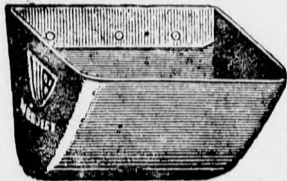




## DEMJÉN IGN. Műszaki Fém- és Pléhcikkek Gyára.

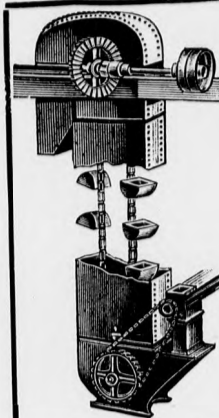
Gyár és iroda: Budapest, VIII. kerület, Magdolna-utca 14.



DEMJÉN-féle egy darabból  
préselt felvonóserlegek  
acélpléhből, minden célra,  
bármily alak-, nagyság- és  
vastagságban préselve, feketén  
vagy duplán önzva.

Árjegyzékét kívánatra bérmentve.

FIGYELMEZTETÉS: Minden felvonóserleg bejegyzett gyári védjegyünkkel  
van ellátva, melyre különösen felhívjuk az érdekeltek figyelmét.



## Edward-Láncok

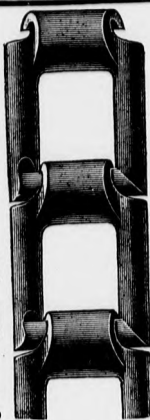
a legnagyobb szállítóképességű  
és legelső cég Ausztria-Magyar-  
országon Edward-láncokban.  
Kizárólag elsőrendű kivitel és  
legjobb minőség.

**Versenyen kívül!!**

**Suschnik & Wächter**

mérnökök műszaki irodája

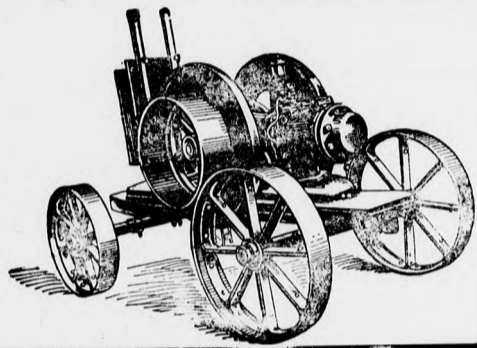
Wien, VI/1., Magdalenenstr. 38.



Ajánlatokkal, költségvetéssel és tervekkel díjmentesen szolgálnak.

**Legjobb  
hajtóerő**

**a legujabb Oberurseli nyersolajmótor és nyersolajlokomobil.**



Sok évi tapasztalat után piacra hozott legjobb,  
legegyszerűbb és legbiztosabb nyersolajmótor.

Költségvetést és tervet ingyen és bérmentve  
∴ küld a „GNOM“-mótorokról híressé vált ∴

**Oberurseli mótorgyár részvénytársaság**  
BÉCS, VI/i GUMPENDORFERSTRASSE 72/h.

## Klein-Motoren

**für Industrie u.  
Landwirtschaft**

Betrieb mit Benzin, Gas  
etc. — Geräuschlos, er-  
schütterungsfrei, spar-  
sam und betriebssicher.  
Geringes Gewicht, ge-  
ringer Raumbedarf, ein-  
fachste Handhabung.

**Motor-Lokomobilen.**

**Motor-Dynamos.**

**Maschinenfabrik**

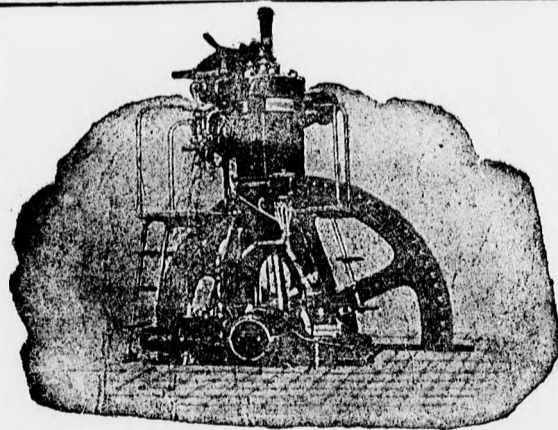
**M. Falkenstein & Co.**

Berlin S. O. 33. Schlesischestrasse 30.

## Legolcsóbb és legbiztosabb üzemerő

a mi eredeti „OTTO“-MÓTORAINK  
kapcsolatban saját rendszerű szívógáztelepeinkkel.

Négyütemű magasnyomású nyersolajmótorok.



A tüzelőanyagának legnagyobb mértékben való kihasználása.  
Üzemköltség tényleges 1 óránként 3/4 fillértől fölfelé.  
Eredeti „OTTO“ benzin-lokomobilok nélkülözhetetlenek.

**LANGEN & WOLF mótorgyára,**  
BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRUT 59. SZ.

# VAS- ÉS GÉPVÁSÁR EISEN- UND MASCHINENMARKT

MEGJELENIK  
:: MINDEN HÓ ::  
:: 1-én és 15-én. ::

A műszaki-, gép-, vas-, fém- és világítási ipar érdekeit felölelő szaklap.  
Összes számokra igényt tartók 10 korona évi előfizetési díjat fizetnek.

ERSCHEINT AM  
JEDEN 1. UND 15.  
JEDES MONATES

III. évfolyam. 24. szám.

TELEFON: 39—25.

1910. december 15-én.

Felelős szerkesztő: HORVÁTH LAJOS. Kiadja: A SZERKESZTŐSÉG. Főmunkatárs: GYENES IGNÁC.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, V. ker., Váci-körút 42. szám.

Redaction und Administration:  
Budapest, V. Bez., Váci-körút Nr. 42.

Billigster Ersatz f. Nieten & Schrauben  
Verbindungen b. Neufabrikation & Reparaturen erzielt durch  
**Autogenes Schweißen**  
von Schmiedeeisen, Gusseisen, Stahl, Kupfer, Aluminium u. s. w.  
mit klassischer Apparate mehr 1000 i. Betrieb. Billigster Anschaffungspreis

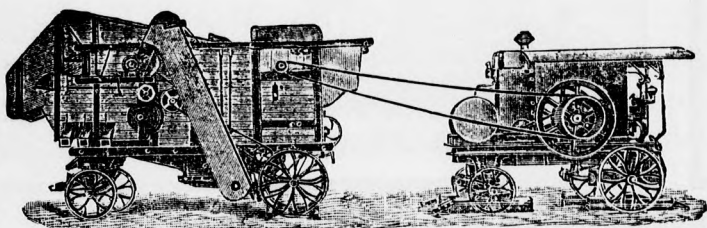
Vertreter  
gesucht.  
Preislisten  
gratis.

Hohe Ersparnisse beim  
Zertrennen von Eisen u. Stahl in  
Stärke & Schnittlinie erzielt durch  
jeder  
**Autogenes Schneiden**  
Ersetzt das Sägen, Schneiden mit Scheeren  
Abkreuzen, Meißeln u. Abbohren i. billigster Weise

**MESSER & CIE.** Wien, VIII., Albertgasse Nr. 26.  
:: Stammhaus Frankfurt a/M. ::

Übernehmen: Schweiß- und Schneidarbeiten, sowie  
Reparaturen. Acetylenlichtanlagen.

**MAYER**  
**GÉPGYÁR**



Vas- és fémöntőde részv.-társ.

:: Szombathely-Budapest ::

VI. ker., Váci-körút 61. szám.

Malom-építész, motorosztály, mindennemű  
gazdasági gépek gyártása. □ Hazai gyárt-  
mány. □ Kitűnő munka. □ Kedvező fel-  
tételék. □ □ □

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Kérjen 57. számú árjegyzéket.

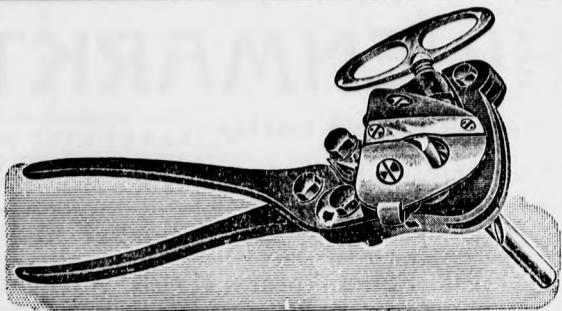
**GARVENS**  
SZIVATYUK NAGYBANI  
RAKTÁRA  
MŰSZAKI ÉS GÉPIPARI  
R. T. BUDAPEST  
VII. VÖRÖSMARTY-U. 19/b  
GŐZ-KÖRFORGÓ-SZÁRNY SZIVATYUK  
TŰZOLTÓ FECSKENDŐK  
MINDEN  
TYPUS  
RAKTÁRON  
VAN

**METALLIT**

ist der beste Metallkitt der Gegen-  
wart und das zweckmässigste Hilfs-  
mittel zur Beseitigen von Schönheitsfehlern,  
als Sprünge, Risse, Spannlöcher, poröse  
Stellen etc. bei Gussstücken und bearbeiteten  
Metallgegenständen.

J. Richard Zschunke Dresden-D.

Hirdetőkinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.



Generalvertreter für Oesterreich-Ungarn: Pethe és Társa, Bpest V., Honvéd-utca 4.

**Zum Schleifen der Spiralbohrer** sehr billiger, dauerhafter und in allen Teilen erprobter Apparat. An jedem Ort u. ohne Vorkenntnis gebrauchsfertig  
**Patent in allen Industriestaaten.**

No 0: für Bohrer 0—2 mm. No 1: 1—7 mm. 1—10 mm. No 2: 3—15 mm.  
Mk. 15.— 12.50 13.50 15.50  
No. 3: 3—26 mm. No. 4: 5—40 mm. No. 5: 10—60 mm.  
Mk. 18.50 45.— 50.—

Schöbe'sche **Spiralbohr-Schleifzange** erspart nachweislich 50% Spirallohrer.

Vertreter für In- und Ausland gesucht. Verschleifen der Schleifplatten fast ausgeschl. Tausende im Gebrauch!

**OTTO SCHÖBE,**  
Halle a. S. 2.  
Zinkgartenstrasse Nr. 13.

**CERNOVSKÝ & Co.** mezőgazdasági gépgyár és vasöntöde **Böhmisch-Brod,** Prága mellett.

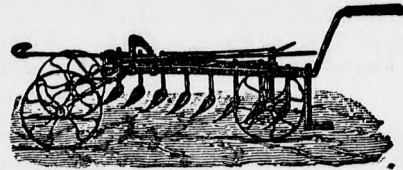
Ajánlja mindennemű talajművelő gépeit, boronákat, hengereket és ekéket.

Cukorrépa-, tengeri-, repce-, burgonya-, szőlő- és komlótermelési célokra kitűnően bevált és az összes kiállításokon első díjakkal kitüntetett ::

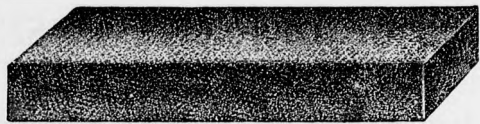


**talajművelő gépeket**

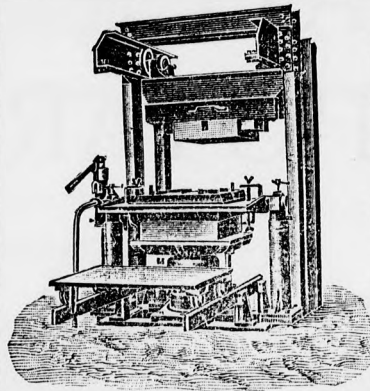
egyes és többes ekéket, melyekből eddig mintegy 55,000 van használatban. — Árjegyzék ingyen és bérmentve. — Árak és fizetési feltételek mérsékeltek. ::



**ABRITZSTEINE**



zum schnellen und saubern Entfernen von alten, unbrauchbar gewordenen Schmirgelbezügen auf Holz-, Leder-, oder Filzscheiben, auch zum Abrichten unrund laufender Sandsteine geeignet, ferner sämtliche Schleif- und Polier-Artikel vom gröbsten Schliff bis zur feinsten Hochglanzpolitur empfiehlt  
Oskar Winter, Chemnitz, Theaterstrasse 5/b.



Modern **jéggyárok**

hűtő- és fagyasztó-telepek szállítását és teljes berendezését, mindenféle nagyságban elvállalja sok évi tapasztalat alapján

**Kutányi Sándor**

okl. gépészmérnök  
Budapest IV., Károly-körut 8.

Tervek és költségvetésekkel legnagyobb készséggel szolgál postafordultával.

**Das leuchtet jedem ein!!**

■ **Eisemann-Zündung mit Automatischer Zündmoment-Verstellung** ■

vereinfacht die Konstruktion und die Bedienung des Motors

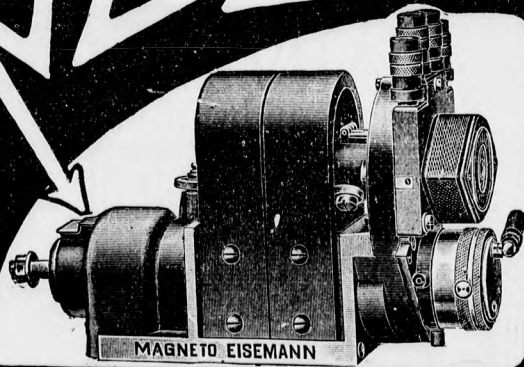
Erhöht dessen Lebensdauer

Erhöhte Krafterleistung

Erhebliche Benzinersparnis

Unentbehrlich für jeden Automobil- und Luftschiff-Motor

**Ernst Eisemann & Co. G.m.b.H. Stuttgart I**



Generalvertretung für die Monarchie: **ROBERT SIERCKE,** Wien I., Operngasse 5.  
Alleinvertretung für Ungarn: **SIERCKE ROBERT,** Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 3.

Hirdetöinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

# Értesítés!

Hirdetőinek és előfizetőinek érdekei megóvása  
:: céljából, a vas-, fém- és gépipari szakma ::

tudakozó osztályát díjtalanul

bocsátja rendelkezésére a szerkesztőség.

Auf allen Gebieten der Technik zeigt sich eine stetig wachsende Regsamkeit, die vorhandenen Einrichtungen zu verbessern und auszugestalten, sowie neue und vorteilhaftere Produktionsmittel zu schaffen. Diese den allgemeinen Culturfortschritt fördernden Bestrebungen haben eine solche Bedeutung gewonnen, dass jeder, der auf der Höhe der Leistungsfähigkeit bleiben will, gut daran thut, mit gebührender Aufmerksamkeit alle Neuheiten zu verfolgen, welche einer Verbesserung seiner Fabrikationsmethode bedeuten. Unter diesen hat sich auch in den letzten Jahren der moderne Bau von Mineralwasser- und Schaumwein-Apparaten hervorragend bemerkbar gemacht und wird interessierten Lesern bekannt sein, dass die Firma *Hugo Mosblech, Cöln-Ehrenfeld*, Abth. I Maschinenfabrik, Abth. II Fruchtsaftpresserei und Essenzenfabrik mit Dampftrieb unter den deutschen Fabrikanten dieser Branche an erster Stelle marschirt. Die alkoholfreie Industrie stellt heute an eine gute Qualität der Mineralwässer und Brauselimonaden hohe Anforderungen, dazu kommt noch, dass die kohlen-sauren Getränke in allen möglichen Flaschensorten zum Ausschank gelangen; die meisten Länder haben jetzt die praktische Kugelflasche adoptirt, andere neigen mehr zu Syphons, während vielfach zu gleicher Zeit Patent- und Korkflaschen im Gebrauch sind. Hierzu müssen die in Frage stehenden Apparate neben ihrem Hauptzweck, d. i. die Herstellung der Getränke selbst, in practischer Weise eingerichtet sein, wenn eine zuverlässige Fabrikation und schnelle Rentabilität einer solchen

Anlage von vornherein gewährleistet sein soll. Mit Rücksicht auf die Mannigfaltigkeit der Flaschen ist nicht jede Construction von Apparaten für Mineralwasserfabrikanten, bzw. solche, die sich etablieren wollen, in universeller Weise geeignet, auch schon nicht wegen der verschiedenen Leistungsfähigkeit, die je nach Constructions-System, Preislage u. s. w. derartigen Apparate zu Grunde zu legen ist. Diese und andere Gesichtspunkte kommen heute für die moderne Fabrikation von Mineralwasser-Apparaten unbedingt in Betracht, und eine derartige Aufgabe kann nur von Fabrikanten selbst in vollkommener fachmännischer Weise gelöst werden. Aus dem uns vorliegenden reichhaltigen Catalog der oben genannten Firma bringen wir zur Illustration den nebenstehenden Apparat, Fig. 13 e, der, wie wir vom Fabrikanten hören, gegen die frühere Construction mit mehrfachen bemerkenswerthen Verbesserungen versehen ist, welche die Maschine in erster Linie für Uebersee werthvoll machen, und kommt dieselbe besonders vorteilhaft für mittlere Anlagen in Frage. Die Hauptvorzüge lassen sich in den folgenden Worten: leichte Bedienung, continuirliches Arbeiten, unübertroffene schnelle und innige Sättigung, Fabrikation ohne Kohlensäureverlust, zusammenfassen und sei es gestattet, hierauf etwas näher einzugehen. Die Pumpe, die dem Kessel vorgelagert, ist mit der Rührwerkswelle in einer Weise verbunden, die der Pumpe einen so leichten Gang gibt, dass sie selbst von einem Knaben spielend bedient werden kann. Durch die Kugelform wird das Wasser auf dem denk-

## Avis

Zur **Wahrung** der Interessen unserer **Geschäftsfreunde** stellen wir unsere

**kommerzielle**

**Informations-Abteilung** kostenfrei zur Verfügung.

# Mátrai Feik és Társa



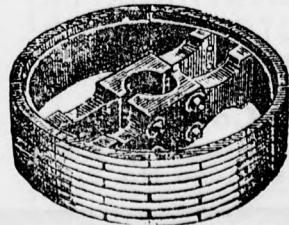
Központi  
iroda:

VI., Teréz-körút 33.

**BUDAPESTEN.**

Gyár: III., Zsigmond-tér 7.

Szab. Rapid-kutak, faszijkorongok, mechanikai létrák, széntaligák, hajtószijviasz, magas nyomású tömítés stb. gyára.  
Árjegyzék ingyen és bérmentve.



Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

bar kleinsten Raum zusammengehäuft, wodurch zunächst eine vorzügliche Entlüftung gegeben ist. Gleichzeitig wird aber auch bei diesem System eine schnellere und intensivere Sättigung ermöglicht als es z. B. bei der alten Cylinderform der Fall ist. Der Sättigungsprozess ist bei diesem Apparat insofern ausserordentlich erleichtert, als die inneren Mischflügel eine besondere Anordnung haben, wobei dass Wasser bei normalem Gang der Pumpe so tüchtig in Wallung gebracht wird, dass es der Kohlensäure die denkbar grösste Angriffsfläche und die beste Verbindungsmöglichkeit bietet. Dabei sitzen die Mischflügel auf derselben Achse, welche die Schwungradpumpe bewegt, so dass zwei Funktionen in vortheilhafter Weise vereinigt sind, indem bei jedem Hub der Pumpe das Wasser im Kessel sich gleichzeitig mit der Kohlensäure verbindet. Die dadurch erzielte Arbeitersparniss ist eine wesentliche dergestalt, dass nach erfolgtem Einpumpen das Wasser sofort genügend gesättigt ist und nach Art der angeschlossenen Abfüller in beliebige Flaschen abgezogen werden kann. In Folge des kontinuierlichen Betriebes wird jeder Kohlensäureverlust vermieden, was von anderen Systemen, die ohne Pumpe arbeiten, nicht gesagt werden kann. Die vorher beschriebene Neuconstruction ist in Zusammenfassung der mannigfachen Vortheile auch den hohen

Riesel-Apparaten bedeutend überlegen, da bei diesen das Wasser nicht durch mechanische Einwirkung mit der Kohlensäure verbunden wird, sondern letztere beim blossen Durchrieseln durch Glas- oder Thonmörbel in sich aufnimmt, sofern dieselben nicht mit den neuesten Verbesserungen, wie Wasserstrahlsättigung, Niveauregulierung und automatischer Entlüftung versehen, bzw. für dreifache Sättigung eingerichtet sind. Bei diesen Apparaten muss also das Wasser so abgezogen werden, wie es unten ankommt, während bei Anwendung des hier besprochenen Kugel-Apparates eine innige und ausreichende Sättigung des Wassers auch dann noch zu erreichen ist, wenn das zur Fabrikation der Getränke verwendete Wasser weniger kühl ist, womit man besonders in den Tropen zu rechnen hat. Die Cataloge der genannten Firma, die alle Specialitäten einschliesslich allem Zubehör für complete Anlagen enthalten und zwar für Tagesleistungen von 100–100.000 Flaschen, sind ausser in deutscher, auch in französischer, englischer und spanischer Sprache erschienen und stehen Interessenten gratis zu Diensten.

## Sodawasser- u. Abfüllapparate

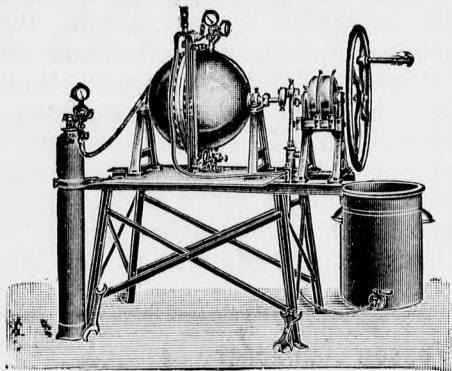
für jede Tagesleistung und  
Flaschensorte fabrikt  
als langjährige, alleinige  
Spezialität

**Hugó Mosblech**  
Köln, Ehrenfeld 290.

Abteilung II. Fruchtsaft-  
presserei und Essenzen-  
fabrik mit Dampftrieb.

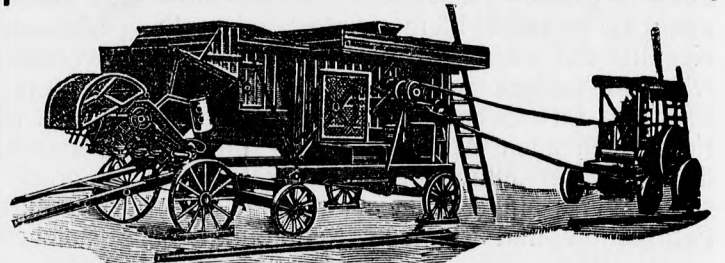
Kataloge und Kostenan-  
schläge stehen interes-  
santen **kostenlos** zu  
Diensten.

Export nach allen Ländern  
der Erde.



Sodawasserapparat Fig. 13c.

## Rathenower Dreschmaschinen- und Motorenfabrik, Hermann Gierke, Rathenow.



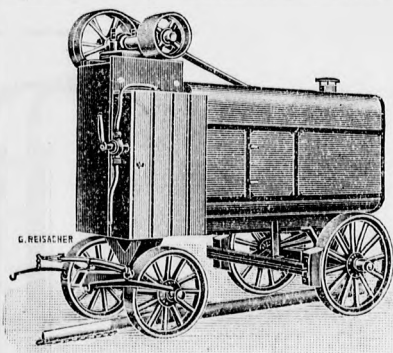
**Specialität:** Glattstroh-, Breit- und Motor-Dreschmaschinen mit Patent-  
dreschkorb, Selbsteinleger, Selbstbinder, comb. Gebläse, Spiritus-  
Benzol-Motoren und Lokomobilen. Kompl. Motor- und Dampf-dreschsätze. **==**  
Vertreter gesucht. Man verlange Preisliste H 103.

MODERN, BIZTOS ÜZEMŰ

## MOTOROK

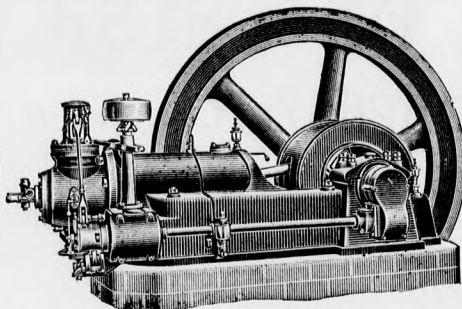
Gáz-, benzin-, benzol-, szivó-gáz-üzemre,  
:: legcsekélyebb fűtőanyag-fogyasztás! ::

elsőrangú kivitelben. **== OLCSÓ!**



**CÖLN-BICKENDORFER  
GASMOTOREN- UND  
MASCHINENFABRIK ==**

**Josef Lorscheidt**  
Cöln-Bickendorf, EM.  
Rochusstrasse No. 217.



Elsőrangú referenciák!

Motorlokomobílok.

Szivógáztelepek.

Vezérképviselőt és mintaraktár:

**Gyenes A. Budapest V., Kálmán-u. 24.**

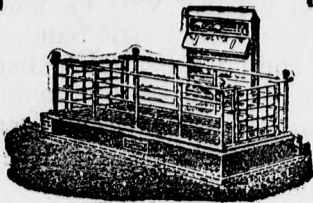
Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

diesen  
ing mit  
letztere  
Thon-  
icht mit  
ahlsätti-  
tlüftung  
gerichtet  
Wasser  
während  
el-Appa-  
ng des  
nn das  
er weni-  
Tropen  
Firma,  
ehör für  
gesleis-  
asser in  
nd spa-  
essenten

**Ajánlom** az országosan  
kötőnek elismert

**marha-mérlegeket**

vaskorlással, 1500 kg.  
horderőre.



**Szekér-hia-  
mérlegeket**

szekerek s állatok mérle-  
gelésére.

**Raktári  
mérlegeket**

államilag hitelesítve. Javi-  
tások céljából szerelőt  
azonnal küldök.

Amerikai **legjobb** és  
**legkönnyebben**  
kezelhető

**meszelő- és fertőt-  
lenítő-gépeket**

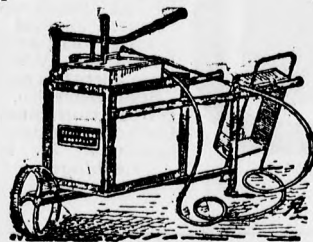
**tehén-istállók  
és házfalak**

meszelésére, ser-  
tés- és baromfiólok  
fertőtlenítésére,  
háztetők karboli-  
neumozása, gyű-  
mölcsfák külön-  
féle oldattal való  
permetezésére.

Árjegyzékkel és első-  
rendű referenciákkal  
szolgálok

**Dénes Manó**

hidmérleg- és marha-  
mérleggyáros.



Alapítva 1889. évben.

Iroda és raktár:  
**VII., Dohány-utca 92.**

Gyártelep:  
**Gizella-ut 53-55. sz.**

**Budapest.**

Telefon, Interurbán 88-30.

## HIREK.

**Cégjegyzési hírek.** Kardos József törvényszéki-  
leg bejegyzett cég alatt Muraszombaton új vaskereske-  
dés nyílt meg.

A magyar fémipar r.-t. igazgatóságába Radó Viktor  
úr a magyar fémtömlőgyár r.-t. igazgatója bevá-  
lasztatott.

Szalai és Béres cég alatt Szombathelyen új vaskeres-  
kedés alapított. A cég tagjai Szalai Sándor és  
Béres József.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a következőket  
keresk. tanácsosokká és az állandó érték meghatározó  
bizottság tagjaivá nevezte ki: Balázs B. Hugót a  
magyar fémlémezgyár r.-t. igazgatóját, Wlaszlovits  
Józsefet stoósi késgyárost, Tauber Hugót, a svéd-  
patkószeggyár tulajdonosát, Vágújhely.

Ungvárott Csillag Ignácz és Szabó Jakab, Csillag és  
Szabó törvényszéki-  
leg bejegyzett cég alatt elektro-  
technikai vállalatot létesítettek.

Egy új fémipari szakiskola építése Pécsen.  
A kormány Pécsen is szándékozik egy fémipari szak-  
iskolát felállítani. Pécs városa ezen célra átengedte az  
államnak a megfelelő telket, megkérte azonban a ke-  
reskedelemügyi miniszteriumot, hogy az iskola egy  
éven belül építtessék fel. A miniszterium újabban érte-  
sítette a városi tanácsot, hogy a jelenlegi kedvezőtlen  
financiális állapotokra való tekintettel az építést meg-  
nem kezdheti. Ezen iskola ügye tehát egyelőre függ.

Országos kiállítás Szegeden. 1914-ben lesz  
40 éve a szegedi árvízveszedelemnek. Királyunk vigasz-  
taló szavai, mely szerint: „Szeged szebb lesz, mint  
volt” teljesedett. A város ujjaalakítása nagy előrehala-  
dást tett s 1914-re befejezést nyer. Ugyanezen időre

Kazán próba-szivattyúk ☉ Gőzhenger furógőzgépek  
Csiga-sorok ☉ Emelők és Szerelési szerzők  
..... kikölcsönzése .....

**KEMÉNY MANÓ cégnél**

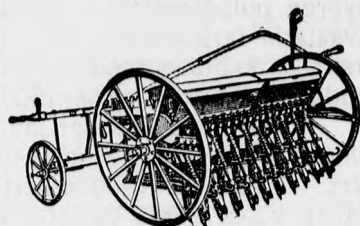
BUDAPEST, V., Rudolf-rakpart 7.

**Rohrschraubstock  
mit abnehmbar. Schlosserschraubstock**



div. Systeme **P. Stippler**, Wiesbaden,  
liefert billígst Rheingauerstr. 14.

Mint **különlegességet**  
gyártunk legjobb minőségben és  
kivitelben

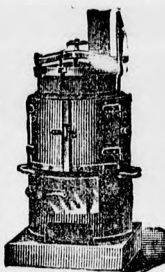


**„TITANIA“**

**szorvetőgépeket** tolórend-  
szerrel, alul és felül vetéssel,  
merítőkanálra formázott vetőhen-  
gerrel. Teljesen egyöntetű vetés,  
könnyű huzat, kényelmes kiürítés.

**„TITANIA“**

**takarmány-gyorsfül-  
lesztő-gépeket** teljesen



kovácsolt vas és  
acéllemezéből.

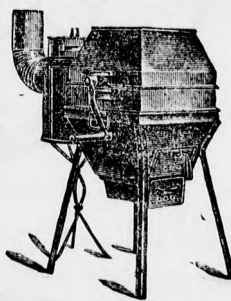
Jótállás mellett,  
elpusztíthatatlan,  
csékély tüzelő-  
anyagfogyasztás.

Leggyorsabb  
gőzfejlesztés.

Legrövidebb fül-  
lesztési idő.

**„TITANIA“**

**gyors-gőzmosógépeket**



75% idő-  
szappan-  
és tüzelő-  
anyag-  
megtaka-  
ritás. Leg-  
nagyobb  
kimélet  
mellett  
hőfehérre  
mos.

A gépet gyermek is hajthatja.

A mosás valóságos élvezet.

Ezer és ezer használatban s  
ugyanannyi elismerő-nyilatkozat.

Prospektus, plakát, bizo-  
nyítvány ingyen.

Ügynökök kerestetnek

**TITANIA-WERKE,**

Wels Nr. 108., Ob.-Oestr.

Magyarországi vezérképviselő:

**Takács Oszkár**

Budapest,

VI., Nagymező-utca 49. szám.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

az összes az árvizveszedelem emlékére épült és emelt nyilvános köz- és jótékony intézmények is átadatnak rendelkezésüknek és a király-, Deák- és Széchenyi-szobrok leleplezhetők lesznek. Mindezek után Lázár György polgármester a városi tanács elé oly értelmű javaslatot terjesztetett, mely szerint 1914-ben Szegeden országos kiállítás rendezendő és kiállítási alap létesítendő, melyhez a város 150.000 koronával járul.

**Csödhirek.** Fischer János budapesti gépkereskedő ellen a Budapest Erzsébetvárosi takarékpénztár csődöt kért. Ugyancsak csődöt kért a Bredt E. és Társa cég Kállay F. és Társa budapesti motorkereskedő ellen. — Frank Mihály szombathelyi vaskereskedő vagyonára a csőd elrendeltetett.

**Nyersvas.** Glasgowban most már arra számítanak, hogy a munkásokkal való bajok néhány nap alatt véget érnek. Ez a remény, valamint az Angol bank kamatláb-mérséklése élenkitőleg hatott a vaspiacra. A 3. sz. Middelsborough-waransok ára élénk üzlet mellett lassan, de folytonosan emelkedett és a hét végén 49/11 shillingen kassza tonnánként zárul. Middelsboroughban is megszilárdult az irányzat.

Őn ára a héten is rohamosan emelkedett és 172 $\frac{1}{2}$  fontban elérte a legmagasabb színvonalat, amelyen négy

év óta állt. Az ár emelkedését elsősorban nagyarányú spekulációs vételek okozták, de része van benne annak is, hogy ennek a fémnek a fogyasztása nagy mértékben megnövekedett; különösen a fehérbádogyarak, amelyek az őn legjobb fogyasztói, tul vannak halmozva megrendelésekkel.

**Uj vezérigazgató.** Mayer gépgyár vas- és fém-öntőde rt. Szombathelyen vezérigazgatóul László Sándort nevezte ki, kinek személyében külföldi tapasztalatokban gazdag szakember került e vállalat élére. László Sándor a maga széleskörű tapasztalatait és szakismeretét ezen különben is elsőrangú vállalat felvirágoztatása érdekében fogja a jövőben érvényesíteni.

**Hidépítés Beregme gyében.** A tarha-cserfalvai vicinális uton Vári község átkelési szakaszán a Borzsa folyón levő hid újból építési munkáinak biztosítására ajánlatot tettek: a vasszerkezetre *Budapesti szivattyú-és gépgyár* (Budapest) 42.465 K-val, *Weitzer János-féle gép- és vaggongyár rt.* (Arad) 42.700 K-val, *Schlick-féle gépgyár rt.* 41.800 K-val, *Reichel és Heister rt.* 43.950 K-val, *Danubius gépgyár* 40.660 K-val, terv szerinti alépitményre és kapcsolatos munkákra: *Vajda Béla* 54.779 K-val, ugyanez vasbetonszerkezetre 2 nyilással 73.011 K-val, ugyanaz vasbetonszerkezetre 3 nyi-

Neu **Xy-Motore** für **FLEISCHEREIEN** **LANDWIRTE & GEWERBE** GÜNSTIG für HÄNDLER.

BEDEUTENDE LEISTUNG BILLIGER PREIS sind die Vorzüge des neuen vollwert. MOTORS.

GRÜNBERGER MASCHINENFABRIK G. m. b. H. GRÜNBERG - i / Schlesien STEINGASSE 12b

### Grünberger Maschinenfabrik G. m. b. H.

Grünberg in Schl.

Ich bestätige hiermit gern, dass ich mit dem von der Grünberger Maschinenfabrik G. m. b. H. in Grünberg resp. deren Generalvertreter Otto Beck, Frankfurt a. M., Keiserbach, am 2. September 1909 bezogenen 2 PS. Benzinmotor in jeder Hinsicht zufrieden bin. Ich hatte früher bereits 2 Motoren anderer Fabrikats, die mir jedoch jeweilig nur eine Maschine durchzogen. Mein jetziger Motor zieht mir meine zwei Bettfedernreinigungsmaschinen spielend, leicht durch und bin ich jetzt in der Lage, das Dreifache gegen früher zu leisten. Der Motor bedarf keiner Wartung und ist im Benzinverbrauch äusserst sparsam. Ich kann hiermit ihre Xy-Motoren allerwärts aufs Beste empfehlen.  
gez. Gottlob Mann, Bettfedernreinigungsanstalt z. Zt. in Gechingen.

Árak helyt budapesti raktárunkból.

LÓERŐ HP.	1	2	3	4	5	6	8	10	12	16	20
korona	785.—	840.—	950.—	1020.—	1090.—	1280.—	1460.—	1820.—	2050.—	2350.—	2990.—

### „Xy“ Rohölmotore

in liegender und stehender Anordnung.

Vezérképviselet és állandóan nagy mintaraktár

GYENES A., Budapest, V., Kálmán-utca 24.

Hirdetőkinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

### „Xy“ Benzinmotore

in stehender Anordnung.

lással 80.011 K-val, *Fuchs Adolf* (Beregszász) vasbetonszerkezetre 2 nyílással 89.237 K-val, vasbetonszerkezetre 3 nyílással 95.237 K-val, *Fekete Fülöp* (Kassa) vasbetonszerkezetre 3 nyílással 84.305 K-val, terv szerinti alépítmény és kapcsolatos munkára 70.167 K-val. Elfogadásra *Fekete Fülöp* ajánlatát 84 942 K-val javasolják.

**Pápa állomás villamosvilágítása** berendezésére ajánlatot tettek: *Blau és Lukács* 9057 K-val, *Magyar Siemens-Schuckert művek rt.* 9911 K-val, *Pápa város villamvilágítási vállalata* 11.320 K-val, *Ganz-féle villamossági rt.* 10.785 K-val. Az ajánlatok átszámítás alatt állanak.

**Uj motorvállalat.** Gaidusek Nándor a Brünn-Königsfeldi gépgyár budapesti fiókjának volt cégvezetője, mint motorkereskedő önállósította magát, és több elsőrendű gyártmányu motort fog forgalomba hozni.

**Kitüntetés.** A király *Jahn Vilmosnak*, a nadrági vasgyár igazgatójának a vasipar terén szerzett érdemei elismerésül a Ferenc József-rend lovagkeresztjét adományozta. A magyar vasipar egyik igen érdemes tagját érte a legfelsőbb kitüntetés, ki közhasznu működésével és általánosan elismert kiváló szaktudásával valóban

nagy érdemeket szerzett a magyar vasipar fejlesztése körül. A kitüntetést az egész szakmában nagy örömmel fogadták.

**Cégjegyzési hírek.** *Vas Géza és fia* budapesti kerékpár- és varrógépkereskedő cégnél *Vas Géza*

**Alles staunt** wie leicht und schnell mit unserem

## Erdbohrer

zu arbeiten ist. Wir fabrizieren alle Tiefbohr-Werkzeuge u. Maschinen für alle Zwecke, speziell zu Wasserbohrungen u. Bodenuntersuchungen. Alle Artikel für Brunnenmacher! Interessenten Katalog Nr. 83 z. Dienst.

**Tiefbohr-Maschinen- und Werkzeugfabrik Nürnberg**  
**Heinrich Mayer & Co.**  
Nürnberg-Doos.



# FRIEDR. STURM,

elektrotechnische Fabrik  
Stuttgart, Seyffertstrasse 42.



baut als ausschliessliche Spezialität für □ □ □ **Automobil u. stationäre Motoren** nach langjähr. Erfahrung, **elektr. Magnetzündungen.**

# Aluminium gelötet

Das Rätsel ist gelöst!

Aluminium lässt sich löten, wie jedes andere Metall.  
Aluminiumlot nebst Flussmittel Grubelin  
Deutsches Reichspatent u. Auslandspatente.  
Grubers säurefreie Löt-Salbe.  
Interessenten stehen ausführliche Prospekte und Gutachten von ersten industriellen Unternehmungen kostenlos zur Verfügung.  
Grubers Aluminiumlot-Gesellschaft m. b. H.

BERLIN S. 59, PLAN-UFER 89-90.  
Aluminiumschweisspulver, Gusseisenschweisspulver und für sämtliche Metalle.



# LUDWIG NIEDERMEIER

Motoren-Fabrik München 41.

(mitält. Firma am Platze),  
Wolfratshausenstrasse

baut als Spezialität 4 Typen, keine Schnellläufer, für alle Brennstoffe stehender und liegender Konstruktion, die Anspruch erheben können auf Präzision — äusserst billigen Betrieb — minimal Brennstoffverbrauch!

**Vertreter gesucht.**  
Preisliste gratis und franko.



# Maschinenfabrik „BADENIA“

vorm. Wm. Platz Söhne A.-G. Weinheim (Baden)  
empfiehlt sich zur Lieferung von **Lokomobilen** für Satt- und Heissdampf (D. R. P.)

○=○=○=○=○=○

Spezialität: Stationäre, Patent-Heissdampf-Gleichstrom-Lokomobilen mit Achsregler.

○=○=○=○=○=○

Anfragen erbeten an den Alleinvertreter:  
**Rudolf Weiss, Prag, Mariengasse 20.**



Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

egyedüli cégtulajdonos bejegyeztetett. — *Hutter és Srantz* részvénytársasági telepénél *Josefy Rudolf* tisztviselőnek cégjegyzési jogosultsága bejegyeztetett. — *Horváth György és társa* vaskereskedő cég *Vácott* a cégjegyzékből töröltetett. — *Első magyar acélvillagyárnál* *Engelsmann Gusztáv* társtag töröltetett. — *Ritter A. és fia* vaskereskedő cégnél *Kassán Ritter Anna* és *Ritter Manó Bernát* cégtulajdonosok és *Ritter Pinkász* cégvezető bejegyeztettek.

**Vasbánya-eladás.** Váradi *Török Gyula* déznai vasbányáját eladta dr. *Velics Hugónak*.

**Villamostelep létesítése Monoron.** Monor község központi villamosáram fejlesztő telepet szándékozik létesíteni, s a munkálatok vállalatbaadására, december 31-re, versenytárgyalást hirdet.

**Eljegyzés.** *Spitz Márton*, a *Klein Áron* hajduböszörményi vaskereskedő cég cégvezetője eljegyezte *Weisz Sárkát* Homonnáról.

**Házasság.** Dr. *Kádár Gyula*, a magyar vaskereskedők országos egyesületének nagyérdemű titkára és jogtanácsosa f. hó 18-án lép házasságra *Kollár Margit* kisasszonnyal, *Kollár Jakab* fővárosi nagykereskedő leányával.

### Offener Sprechsaal.

#### Zeugniss für die Cudell-Motoren-Gesellschaft.

Oelde i. Westf., den 17. Nov. 10.

Auf Ihre Anfrage hin bescheinigen wir Ihnen hiermit, dass wir mit den von Ihnen seit ca. 1 Jahre

bezogenen Cudell-Vergasern äusserst zufrieden sind und gute Erfahrungen damit durchgemacht haben. Die Vergaser zeichnen sich vor allen Dingen dadurch aus, dass sie sehr unempfindlich sind und dem Motor eine gute Leistungsfähigkeit geben und dabei sehr sparsam im Benzinverbrauch sind. Unser Jahresabschluss für die Saison 1911. wird Ihnen der beste Beweis dafür sein, dass Ihre Cudell-Vergaser brauchbar sind.

Gez. *Ramesohl et Schmidt A.-G.*

N. den 26. November 1910.

„Noris“-Magnet-Apparat glänzend bewährt.

Firma **Weckerlein & Stöcker,**  
**Nürnberg.**

Ich habe heute das Vergnügen, Ihnen mitzuteilen, dass sich der für meine Auto-Droschke im Frühjahr 1909 bezogene

#### Vierzylinder-Magnet-Apparat

grossartig bewährt.

Laut meinem Taxameterbuch habe ich mit diesem Apparat bis heute die ansehnliche Strecke von

37 200 km.

zurückgelegt, ohne dass Störungen vorgekommen wären. Ich kann Ihnen deshalb über diese grosse Betriebssicherheit Ihrer Fabrikate höchste Anerkennung aussprechen.

#### Präzisions - Gewindeschneidwerkzeuge sowie Bohrknarren u. Rohrwerkzeuge

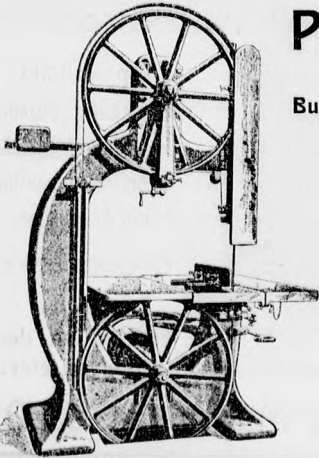


in anerkannt nur erstklassiger  
Ausführung fabriziert als  
■ SPEZIALITÄTEN: ■

GOTTLIEB

BERGHAUS,

Inhaber: **WALTER DAUM**  
Werkzeugfabrik in Remscheid I.  
Gegründet 1856. Vertreter gesucht.  
Fernsprecher Nr. 1183.



#### POLGÁR ÖDÖN

mérnök és műszaki iroda  
Budapest VI., **Andrássy-ut 92. sz.**  
TELEFON 121-11.

Elsőrendű famegmunkáló-  
gépek és teljes asztalos-  
:: műhely-berendezések ::  
villamos-, benzin-, vagy  
nyersolajmotorral együtt.

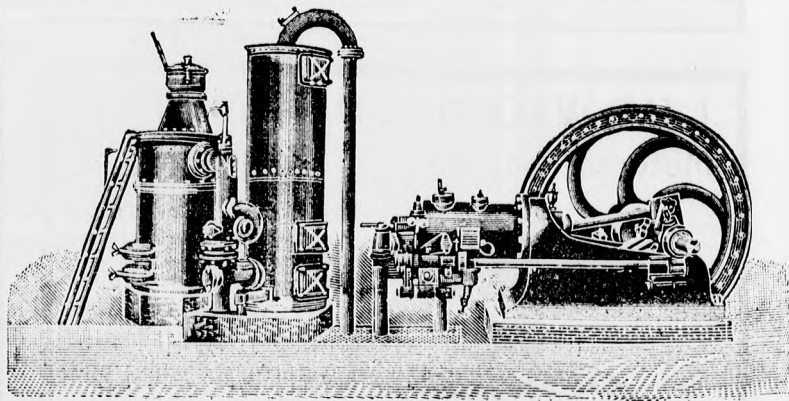
Legujabb kombinált asztalos-  
gépek. Különleges faipari  
tömeggyártó-gépek. Fameg-  
munkáló-gépekhez minden-  
nemű szerszámok.  
Legjutányosabb árak és feltételek.

Általánosan elismert!

Világhírű!

#### Rajnavidéki szivógáztelepek. Magasnyomású nyersolaj-motorok.

Mindenki, aki a mótorszakmában jártas, tudja és különben is köztudomású, hogy „Otto“ rendszerű motorjaink a világ legelső és leghíresebb gyártmányai közé tartoznak.



#### Szivógázmotor

nem szorul hangzatos reklámra. Felvilágosítással és részletes költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Magyarországi vezérképviselőt:

Levél-czim: **KELLNER ANTAL**  
**Budapest, Váci-ut 2. sz.**

Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

Anlässlich einer gründlichen Reinigung meines Wagens habe ich nun auch den Apparat herausgenommen und Ihnen zugehen lassen, mit der Bitte denselben einer Revision zu unterziehen.

Indem ich Ihnen noch die Versicherung gebe, Ihre so vorzüglichen Apparate überall bestens zu empfehlen, zeichne ich

hochachtungsvoll  
gez. U. R.

### Geschäftserweiterung.

Kaum ist ein Jahr vergangen, dass infolge des bedeutenden Aufschwunges des Geschäftes die Firma J. Richard Zschunke, Chemische & Gummiwarenfabrik, Dresden-N. (Specialfabrikant für die bekannten Stopfbüchsen-Packungen „Monopol“) eine Zweigniederlassung in Elberfeld errichtete, so hat sie sich schon wieder veranlasst gesehen, ihren Dresdner Betrieb räumlich und maschinell zu vergrößern. Diese Erweiterung trotz der allgemein schlechten Geschäftslage gibt einen erneuten Beweis für die Leistungsfähigkeit der Firma und die Vorzüglichkeit ihrer Fabrikate.

### Szerkesztői üzenetek.

**Kolozsvári előfizető.** Kívánságának csak részben tehetünk eleget, amennyiben nincsen módunkban az illető motorkereskedő könyveibe beletekinethetni. Másik kérelmét teljesítjük. Nincsenek kartellárak.

**Vaskereskedő. Pozsony.** Öntött Bessemer-acélból készül, Magyarországon nem gyártják. Mint hírlík azonban, a közel jövőben itt is létesül egy vállalat ezen cikk gyártására.

345. 87. Hasonló fényhatással bír a mágnezium is, jobban ajánljuk, mivel arányosan olcsóbb. Bármely jobb műszaki kereskedésben kapható.

**Motorkereskedő, Arad.** A levelében említett berlini gyárnak Magyarországon nincsen képviselése. A gyár ügynökei néha elrándulnak hozzánk, sőt a képviselőjük átvétele tárgyában már — mint értesültünk — több céggel folytattak tárgyalásokat, de eddig minden eredmény nélkül. Egyrészt mivel nevezett gyártmányok nem a legjobbak, másrészt a gyárnak igen messze menő igényei vannak, melyeket csak nagy megfontolás után vállalna magára az, ki őket képviselni hajlandó, mivel azonban az az egynéhány motor, mely már elhelyezést nyert, használhatatlan, nem mer senki sem vállalkozni. Újabban, mint értesültünk, a motor magyar nevet fog kapni, de még az sem lesz képes a vevőket megelégszteni. Elvégre elég rossz motor van már forgalomban!

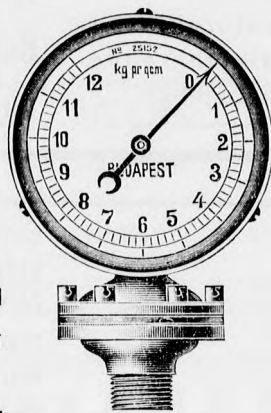
**Műszaki. Kassa.** Kérdezett helybeli vaskereskedő cca 10 éve áll fenn. Üzletét csekély tőkével kezdette s szolid alapon folytatta, ma egyike a jobban situált kereskedőknek. Nem szoritkozik csupán a vasáru üzletre, hanem műszaki cikkekkel is kereskedik. Mint hírlík, most régi helyiségét a ház lebontása miatt elhagyni kénytelen s ez alkalommal új helyiségét tetemesen megnagyobbítani szándékozik. Forgótökéje van bőven, hitelt nem szokott igénybe venni.

**K. B. Szolnok.** Ezidei karácsonyi számunkban nevezett gyár és annak gyártmányairól egy cikk fog megjelenni, tessék majd azt figyelemmel kíséreni.

**16. előfizető.** Előfizetése január 1-én jár le s kérjük, hogy a lap akadálytalan elküldése céljából azt idejében megújítani sziveskedjék.

**B. K. Budapest. B. L. Szolnok. M. M. Kecskemét. L. É. Kassa,** a lapot megindítottuk.

# FESZMÉRŐK



■ Javitások ■  
3—4 koronáig  
eszközöltet-  
■ ■ nek. ■ ■

■ Javitások ■  
3—4 koronáig  
eszközöltet-  
■ ■ nek. ■ ■

**E**lsőrangú elismert legjobb gyártmányú feszmérők 20—30 százalékkal olcsóbb árban, mint bárhol kaphatók. ■ ■ ■

Rendeléseket továbbit a kiadóhivatal.

## PAUKER

Főüzlet: Budapest, V., Váci-körút 60.  
Fióközlet: Budapest, VI., Váci-körút 23.

Telefon  
47—37.

Telefon  
86—73

Elismert elsőrangú szaküzlet, ahol papíráru- s üzleti-könyvszükségletét a legjobban fedezheti és ahol nem csak hogy olcsón vásárolhat

**modern irodai szereket,**

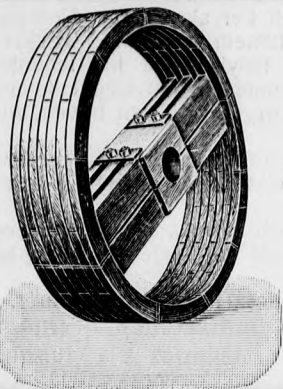
hanem egyuttal radikális üzleti organizációjának megfelelőt kap, oly irodaszereket, melyek munkáját feltétlenül eredményesen elősegítik.

Cement Kanalarohrformen,  
Brunnenringformen, Dachziegelma-  
schinen, Mauersteinmaschinen, Hohl-  
bockmaschinen, Drainagerohrmaschinen,  
Schlagische u. Pressen f. Trottoir u. Flurplatten  
**KATZER & KRAMER Bielefeld No. 10.**

Leistungsfähigste Specialfabrik für Cementverwertungsmaschinen.

Hirdetések  
felvételnek a  
kiadóhivatalban.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.



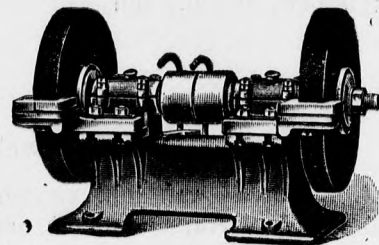
**Karl Kesting**  
Barmen 10.

: **Spezialfabrik** :  
: **zweiteiliger Holz-**  
: **riemscheiben.** :  
Lieferung nur an Wieder-  
verkäufer.

## Schleif- und Poliermaschinen

□ □ sowie **Schleifsteintröge** □ □

jeder Art  
fabriziert



**Louis Zeibig Nachf.**

Leipzig - Plagwitz 14/A.

A legújabb rendszerű motor-  
cséplőkészletek, továbbá a  
legjobb benzin-, nyersolaj-  
és szivógázmotorok, vala-  
mint teljes malomberende-  
... zések legolcsóbban ...

## TREBITSCH GYULA

.. .. **mótor-telepén** .. ..

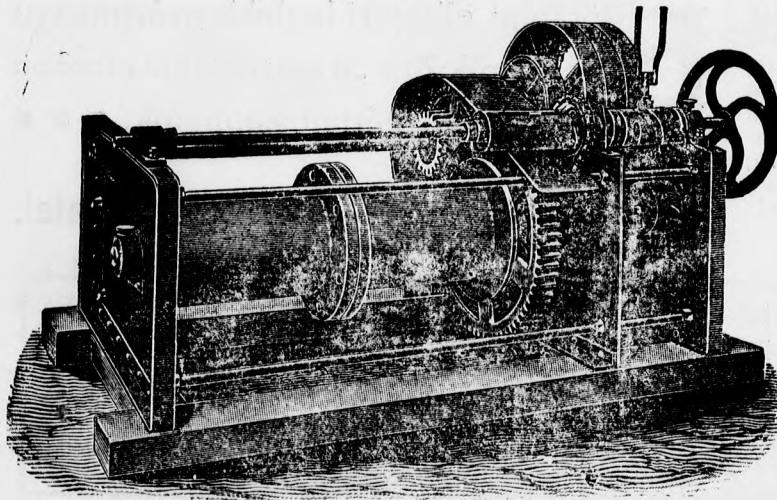
Budapest, VI., Eötvös-u. 42. kaphatók.

Teljes jótállás! □□□□□ Könnyű részletfizetés!

Árjegyzék ingyen!

Ezen jóhírű cég móto-  
rai könnyű kezelésük  
és nagy erőkiterjedésük  
folytán az egész ország-  
ban nagy elterjedés-  
nek és közkedveltség-  
nek örvendenek. ==

Original **Bauaufzüge „Mücke“** mit verzinkten Förder-  
schalen (gesetzlich geschützt). Betonmischmaschinen mit einstellbarem  
Mischungsverhältnis. Mörtelmischmaschinen, Benzin- und Elektro-  
motore, Bauwinden, Krahn, Aufzüge und Elevatoren aller Art baut  
und liefert vorzüglich und billigst Aufzüge- und Maschinenschlosserei  
**R. Mücke Jun. Wien, IX., Sobieskygasse No. 24.**



## Aufzugswindwerke

für Bauten, schiefe Ebenen, Bremsbergbahnen,  
etc. gefahrlos arbeitend, **selbsttätige** End-  
ausrückung, Kabelwinden, Beton- und Mörtel-  
mischmaschinen, Ziegel- und Mörtelaufzüge, Pumpen,  
Karren etc. baut und liefert

Baumaschinenfabrik, Baubedarfs-Gesellschaft  
**NOSKOWSKI & JELTSCH**  
BRESLAU 8, Neue Taentzienstrasse 63.

## „TURUL“ benzinmotoros cséplőkészletek a legegyszerűbbek

A „Turul“ benzinmotoros cséplőkészleteket, tekintve, hogy azokat bárki kezelheti és csekély  
benzinfogyasztás mellett óriási munkaképességgel bírnak, minden gazdának legjobban ajánljuk.

== Teljes jótállás biztos üzemért és kitűnő cséplésért. — Olcsó ár, kedvező fizetés. — Árjegyzék ingyen. ==  
Vizonteladónak magas jutalék. — Levélcím:

„Turul“ motor- és gépvállalat Budapest, VI., Eötvös-utca 36. szám.

Hirdetőkinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

Erste Wiener Werkzeugmaschinenfabrik und Eisengiesserei

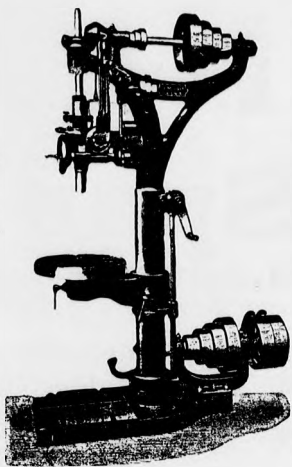
**JOH. MÜLLER**

Wien, X., Gudrundstr. No. 144-146.

Modernste Konstruktionen.

Serienweise Fabrikation.

Präzisions-Ausführung.



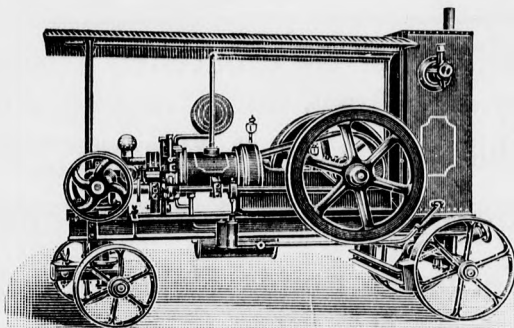
**Zahnräderfräserei**

mittelst neuen amerikanischen Spezialmaschinen.

**KRASSNER FERENC**

gépgyára

BUDAPEST, VI., Hungária-körút 72.



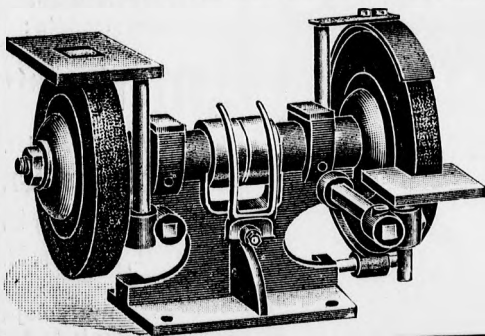
Telefon 43-84. **GYÁRT:** Telefon 43-84.

Mindenféle malomgépeket, motorokat, famegmunkálógépeket és berendez teljes fűrésztelepeket, transmissiókat, stb. stb.

Költségvetés ingyen és bérmentve.

**PAUL HOFMANN, BARMEN**

Gewerbeschulstrasse 91.



Doppelseitige Schmirgel-Schleifmaschine.

Wiederverkäufern hoher Rabatt.

Prospekte stehen zu Diensten.

**KARL RYSAVY**

WIEN, V. MARGARETHENSTR. 95.

Spezialist in Wasser-Rückkühler für Automobile und stationäre

Motor-Anlagen.

Reparaturen aller Systeme werden übernommen.

**MOTORENFABRIK**

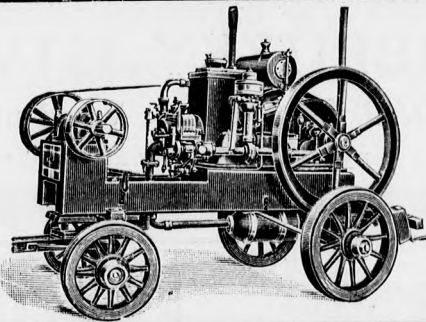
**HERFORD**

G. m. b. H.

in HERFORD i. W.

liefert

:: **Motorlokomobilen** ::  
**Flüssigkeitsmotore**



: **Sauggas-Motore** :  
in nur erstklassiger Ausführung.

**Solvente tüchtige Vertreter gesucht.**

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

# „ELEKTRA“

VILLAMOS ÉS ERŐTELEPEKET ÉPÍTŐ RÉSZV.-T.

TELEFON: 84-64. **BUDAPEST** TELEFON: 84-64.

VI. ker., Gyár-utca 11. sz.

Világítási és erőátviteli telepek  
városok, gazdaságok, kastélyok, gyártelepek részére.

Villamos vasutak. Vágánynélküli villamos  
gépkocsi-járatok. . . .

Gőz-, gáz- és vízerő-telepek.

Tervezés. Építés. Rekonstrukció.

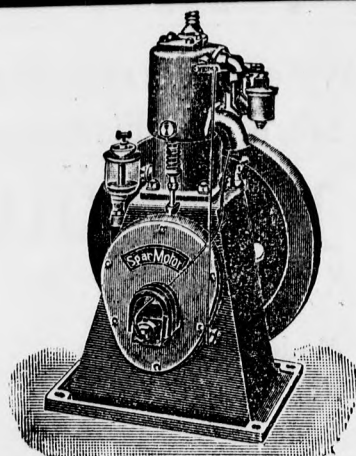
. . . Üzembentartás. . . .

==== Központi ====

**légnedvesítő-berendezések**

textilgyárak, kórházak, sanatóriumok részére.

Költségvetésekkel és szakértői előter-  
:: jesztésekkel szívesen szolgálunk. ::



## Spar-Motor

Modell SR ist der beste Kleinmotor für Was-  
serversorgung und ähnliche Zwecke.

Geringe Anschaffungs- und Betriebskosten!  
Einfachste Handhabung! Kein Schnellläufer!

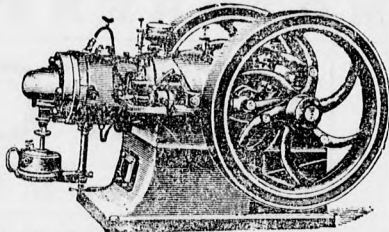
Grössere Motore in allen Stärken und Ausfüh-  
rungen äusserst preiswert.

**Spar-Motor-Ges.**  
Berlin N. 39.

Ami jó, az olcsó!

Képviselők és  
vizonteladók  
kerestetnek.

:: **Eredeti**  
**svédországi**



**Munktells= NYERSOLAJMOTOROK**

és cséplőkészletek az elismert legjobbak.

Igen olcsó árak! Kedvező fizetési feltételek! Legnagyobb jótállás!

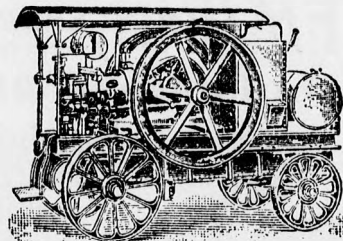
Érdeklődőknek árjegyzéket költségmentesen küld:

**FABRITZKY ISTVÁN,**

BUDAPEST, V. ker., Váci-ut 6. sz.

☐ a nyugati pályaudvarral szemben. ☐

Ami jó, az olcsó!



A „THE CAMPBELL“  
Halifaxi motor-gyár  
(Anglia) gyártmányai-  
nak magyarországi  
vezérképviseletének  
eladási irodája:

„Merkur“

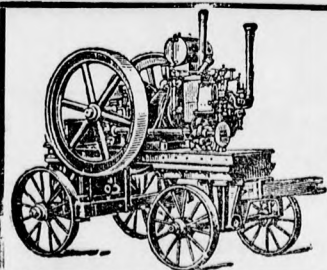
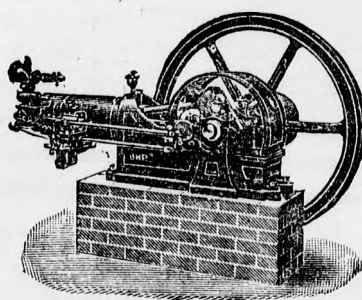
Keresk. Mótórvállalat.

**BALÁSZ és TÁRSA**

Budapest, Felsőerdősor 38.

Raktár: VI., Vágány-u. 22.

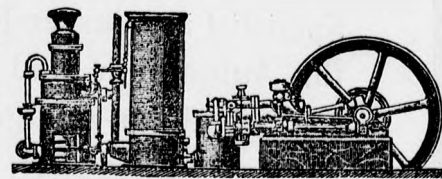
Szivógáz-, nyersolaj-,  
benzinmotorok és lo-  
komobilok. — Cséplő-  
gépek. Teljes malom-  
berendezések első-  
rendű kivitelben. —  
Árjegyzék ingyen és  
bérmentve.



**J. Wyndisch & Comp.**

PRAG SMICHOV  
motor- és gépgyár

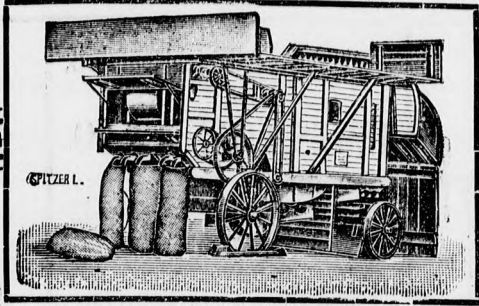
Gyártanak szivógáz- és benzinmotorokat.



Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél szíveskedjék lapunkra hivatkozni.

# MALY FERENC

Prága-Žižkov-1 mezőgazdasági gépgyárának  
magyarországi vezérképviselője:  
László Gyula, Budapest, VI., Lehel-utca 8/a.



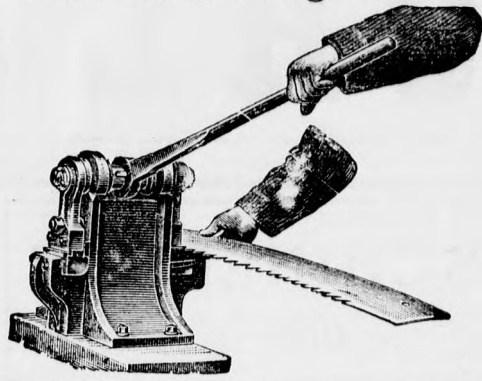
Verőléces és szegecses tisztítócséplőgépek

— szabadalmazott gabona-szétolóval. —

**Kiváló készítmény!**

**ÁRJEGYZÉK INGYEN KÜLDETİK.**

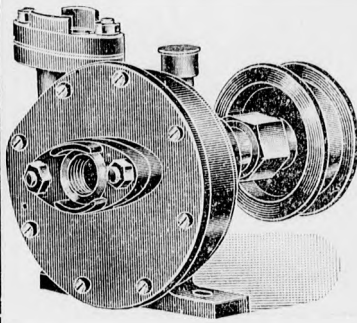
## Das beste Werkzeug für jedes Sägewerk ist Ihre Universalsägezahnstanze



so schreibt einer meiner alten Kunden. Beste und billigste direkte Bezugsquelle von neuesten, leistungsfähigsten und vollkommensten.

**Universalsägezahnstanzen** zum Ausstanzen der Sägezähne in Gatter-, Kreis- u. Bandsägen, Modell 1908 ist die Werkzeugfabrik **C. LENZ, Remscheid.**

## Kállai István és Társa motor- és gépgyára,

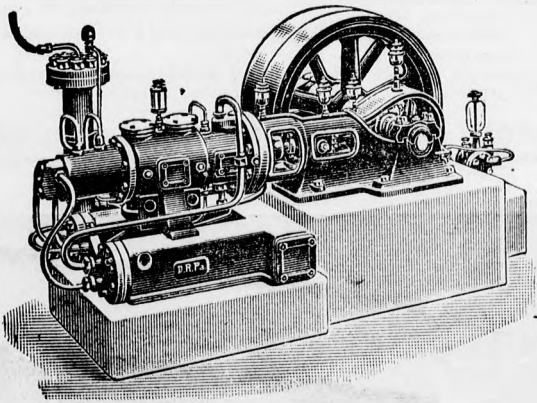


**BUDAPEST, VI., Lóportár-u. 14. sz.**

Ajánlja törv. védett „HERON“ centrifugal-szivattyúit, minden nagyságu benzín-, nyersolaj-, lokomobil-, automobil- és hajómotorokhoz. — Vízszállítóképesége 30—60 liter percnként. — Nagy szívó- és nyomóképeség. Utánzásoktól óvakodjunk. — Olcsó árak! —

# ! Sűrítők !

oxigen, hydrogen, levegő és mindenemü gázok részére.



Kitünően bevált különleges szerkezetek.

**Elsőrangú referenciák.**

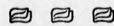
Kivánatra ajánlatok és mérnöki vizsgálatok.

**Maschinenfabrik Sürth G. m. b. H.**  
**SÜRTH a. Rhein, b. Cöln.**

Weltausstellung Brüssel 1910. Grand Prix und Diplome d'Honneur.

## Jéggépek és hűtőtelepek

szénsav vagy ammoniák sűrítési eljárás szerint.

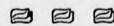


**Legolesőbb üzem!**

**Legnagyobb haszon!**

**Legmodernebb kivitel!**

**Legjutányosabb árak!**



Ajánlatok és mérnöki vizsgálatok

kivánatra költség nélkül!

**Maschinenfabrik Sürth**

G. m. b. H.

**SÜRTH a. Rhein, b. Cöln.**

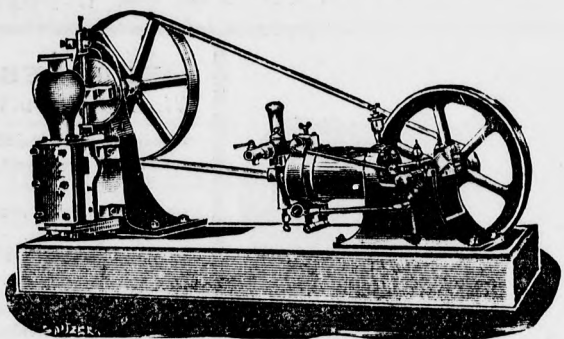
Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

# POHL

gazdasági gépgyár  
SZOMBATHELY.

Különlegességek: turbinák,  
malomberendezések, téglagyártógépek, nyersolajmó-  
torok, öntvények.

## MASCHINENBAU UND MOTORENFABRIK



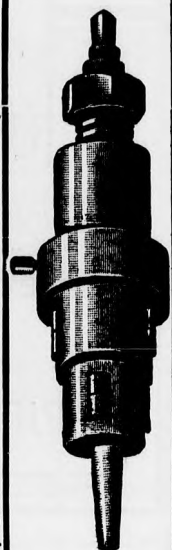
H. Kersten Berlin No. 43.  
Georgenkirchstrasse 12.



Werkzeug- & Maschinenfabrik  
von  
**MEWES, KOTTEK & CO.**  
G. m. b. H.  
Berlin N. 2. Kastanien-Allee 12.

Spezialfabrikation von:  
Siederohr-Dichtmaschinen  
Kesselröhrwalzen in jed. Kon-  
struktionen, Siederohr Aus-  
schneidemaschinen, Bohr-  
knarren, Rohrschneider  
Rohrschraubstücke, Kessel-  
rohr-Reiniger, Riemenspann-  
Apparate, Riemen-Aufleger.  
Parallel-Schraubstücke für Werk-  
bänke, Maschinen etc. etc.  
:: PREISLISTEN GRATIS. ::

Vertretung und Lager für Ungarn:  
**EUGEN KELL**  
Budapest, VI., Gyár-utca 26.

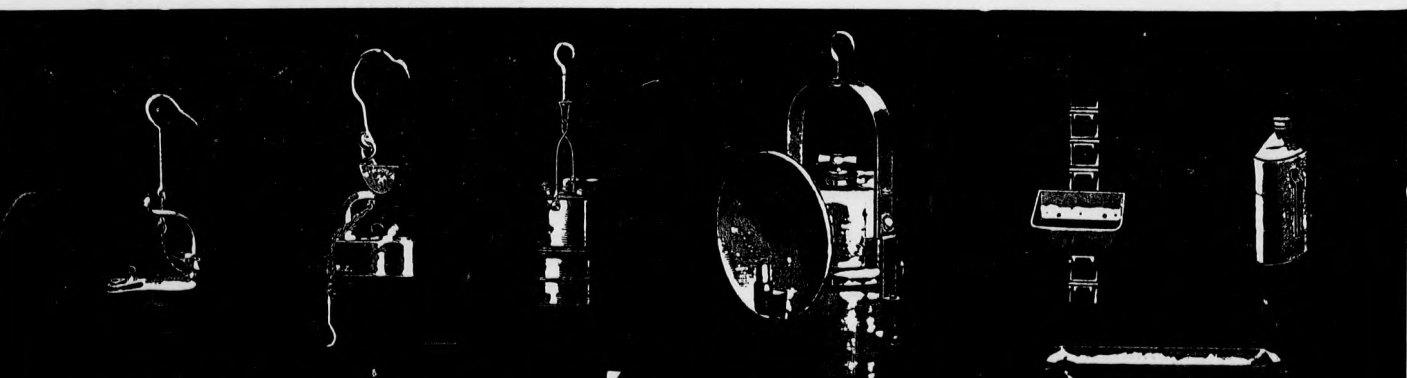


**LEMBERGER M. ÉS TÁRSA**  
Műszaki iroda és raktár:  
BUDAPEST, VI., Dessewffy-utca 26.  
TELEFON 16-06.

Vezérképviseltek és raktár:  
Becker & Piscantor, grossallmerodei grafit  
elvasztótégely-művek.  
Oberblausitzer Spiral-, Waggon- und Plattfedern-  
fabrik, Max Weber, Zittau in Sachsen. Minden-  
nemű csiga-, waggon-, koci- és faconrugók.  
Heinrich Klapp, Ramscheld. Bergvidéki fűrés- és  
gyalukésipar. Különlegességek fagegmun-  
káló-szerszámokban és gépekben.

Paul Jahn, Barmen. Hajtóláncok, Gall-féle láncok  
és szétbontható hajtóláncok Eward's rend-  
szerű. Lánckerekek.  
Filzfabrik A.-G. Adlershof bei Berlin. Minden-  
nemű műszaki nemez és csiszolótárcsák.  
W. Biberschulte, Cöln a/Rh. Csőhajlító szerkezetek  
és gépek.  
I. Stauder, Berlin, szab. körkék kicserélhető  
pamacsokkal minden célra.

Beszerezési forrás az összes műszaki cikkekben, kazán- és gépfelszerelések. Nagy gyári raktár elsőrendű tűzmentes pénz-, könyv- és okmány-szekrényekben.



**BARTOS ZOLTÁN FÉM ÉS BÁDOGÁRU GYÁRA**  
BANYAFELSZERELÉSEK OSZTÁLYA  
BUDAPEST VI., ARADI UTCZA 60

Motor-hajtó **nyersolajokat** és motor-kenő **olajokat**  
minden gyártmányu

# nyersolajmotorhoz

a legjobb minőségben és kellő szavatossággal szállít legolcsóbban

**MAYER ÉS MOLLER**

olaj-, gépkenőcs- és vegyipari gyár.

Iroda: **BUDAPEST, VI., EÖTVÖS-UTCA 42.**

**Alapított 1869.**

**Telefon 91-84.**

Kérjen **árajánlatot és mintát** motor-gyártmányának megnevezésével.

301



## Josef Junger

**PRAG, II., Rigrgi.**

Etablissement für Holzmodelle, aller mechanischen Arbeiten von Holz und Verkämen von Räder für alle Industriezweige.

Mechanische Mandel-Erzeugung für Elektrischen und auch für Handbetrieb.

P. T.

Wir machen Euer Wohlgeborn darauf aufmerksam, dass unsere Werkstätte mit neuen Holzbearbeitungsmaschinen, durch elektrische Kraft betrieben, versehen ist, und dass wir jede Bestellung schnellstens ausführen können.

DRGM  
OELREINIGER

PUTZWOLLKASTEN  
WASSER-KOCHESSSEL

SCHANKTISCHE

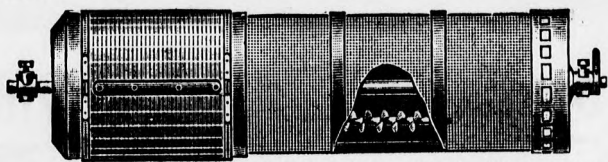
OELSPAR- u. ABFÜLLAPPARATE

REIHEN-WASCHTISCHE  
SPEISENWÄRMER

**Gustav Mittelstenscheidt Metallwarenfabrik, Köln-Lindenthal,**  
Wiederverkäufer und Vertreter gesucht. Fernspr. 8379.

## MASCHINENFABRIK A. J. PAULY

STOCKERAU N. OE. III.



STOCKERAU N. OE. III.

### TRIEURE

Mühle- und sortier Zylinder aller Klassen



## MASCHINENFABRIK A. J. PAULY

Vertreter für Ungarn für Mühlenzylinder **GEORG GALLOVICH** Budapest, V., Lipót-körut 2. ☎☎☎☎ Telefon 24.



## Spiritus = Vergaser = Kocher

aller Art als Oekonom, Redivivus, Caesar etc. offerire billigst. Preislisten sende auf Wunsch! :: Preislisten sende auf Wunsch!

### Gustav Heyde jun.

:: PRAG, I., Karpfengasse No. 33. ::

EXPORT! :: ERZEUGUNG! :: EXPORT!

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

## CONRAD ÉS TÁRSA

műszaki nagykereskedés

BUDAPEST, VI., Teréz-körút 15. (Oktogon-tér.)

Alapított 1894-ben.

Behozatal. :::: Kivitel. :::: Különlegességek gyártása.

A m. kir. honvédség, a cs. és kir. közshadsereg, a m. kir. csendőrség, a m. kir. államvasutak, a m. kir. posta- és táviratigazgatóság, a m. kir. ipariskolák, a m. kir. vas- és acélgyárak és a legtöbb állami intézet és vállalat szállítói

Mint az államnak szerződéses szállító, első sorban hazai gyártmányt szállít mindennemű műszaki cikkekben, u. m.: géphajtó-szijak, gummi-árak, gőztömítő anyagok, kenő-, világító-olajok és kenőcsök, gőz- és vízvezeték-felszerelések, csövek, szerszámok és szerszámgépek, ponyvák, zsákok, mérlegek, gazdasági gépek és eszközök, emelőrudak és csigasorok, vasak, szegek és csavarok, kutszivattyúk, fecskendők, fürdő- és closett-berendezések; különlegességeket bánya- és kohóművek, malmok, cukorgyárak, papirgyárak, serfőzők, szesz- és élesztőgyárak, fűrészgyárak, téglagyárak, gazdaság és erdészet, kertészet, szőlőmivelés és pincegazdaságok stb. részére.

### Gr. Csáky :: László **Prakfalvi Vas- és Acélgár** RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

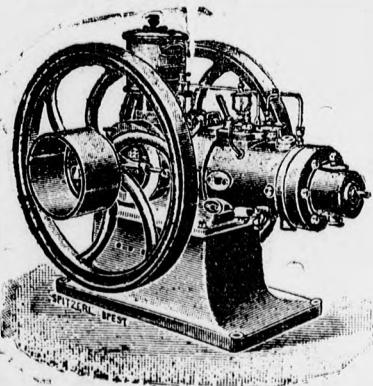
Különleges cikkek  
gyártása:

Szerszám-tégelyacél  
Gyorsesztergaacél  
Öntött gépacél  
Kőfúróacél  
Marótárcsák és acél-  
lemezek.

Szabadalmazott  
„AJAX”  
... rugóspörtylők. ...

**Egyedárusítása** a patkójeli öntött-acél reszelőknek, az Usines Metallurgiques Vallorbe-féle „Grobet” pontossági reszelőknek és a dr. Georg Schmidt Radeberg-féle szabad. különlegességi reszelőknek.

Igazgatóság: :::: Állandó nagy raktár:  
**Bpest, IX., Csillag-utca 4.**  
TELEFON 65—45.



Elsőrangú benzin nyersolaj-  
mótorokat ajánl:

## ING. RUDOLF ISER

WIEN, ESTERHÁZYGASSE Nr. 30.

## Az eredeti angol

„The National”

## szivógázmótorok

„The Robson”

## nyersolajmótorok

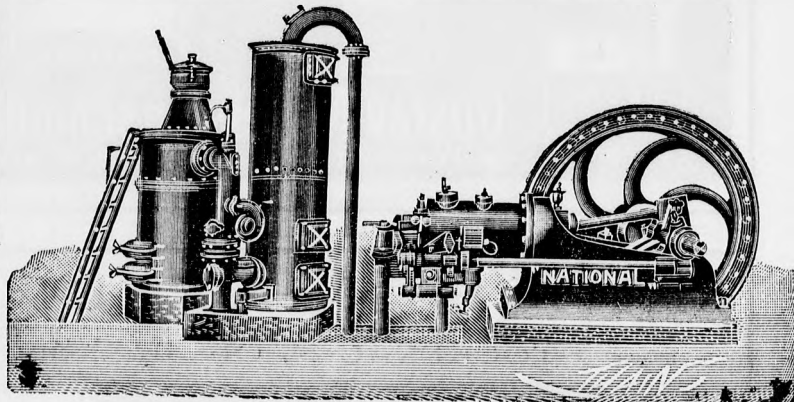
„The Mirlees Diesel”

## Dieselmótorok

magyarországi vezérképviselősége:

## SZÜCS ÖDÖN cégnél

Budapest VI., Nagymező-utca 66.



**Benzin-** Egyszerű kezelés! **Benzin-**  
Megbízható olcsó üzem! **Benzin-**  
**motorok** Szolid angol **lokomobilok**  
kivitel!

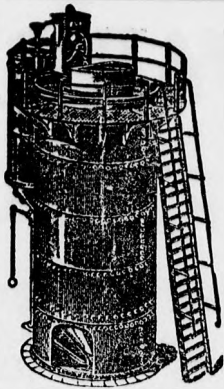
Jutányos árak!! Előnyös fizetési feltételek!!  
Kivánatra Angolországból közvetlenül a vevő  
cimére szállítatom a gépet

Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

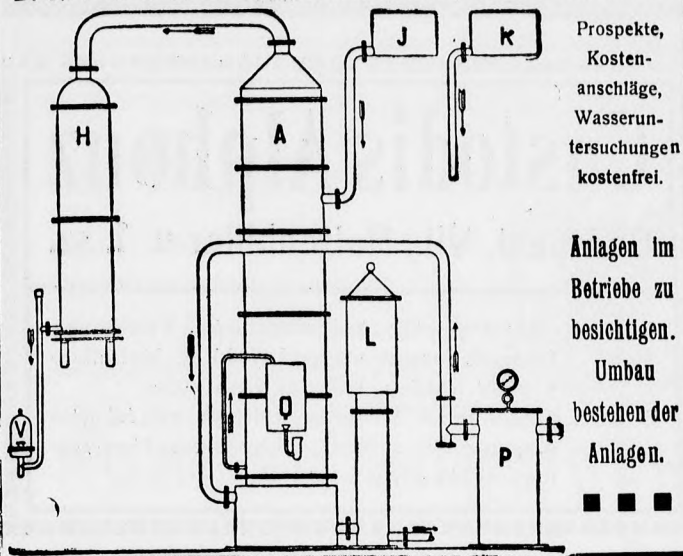
**MASCHINENFABRIK  
P. KYLL G. m. b. H.  
APPARATEBAUANSTALT**

Köln a Rh., Neumarkt 12.

Spezialitäten: Destillierapparate, Feinspritapparate und Rektifizierapparate mit kontinuierlich-automatischem oder periodischem Betrieb. D. R. P. Dampfdruckregler für Abdampf und Kessel-dampf. D. R. G. M. Kesselspeisewasser-Entthärtungs- und Reinigungsapparate. D. R. P. :: Wasserentöler, Wasserfilter.



Gegründet 1864.



Prospekte, Kostenanschläge, Wasseruntersuchungen kostenfrei.

Anlagen im Betriebe zu besichtigen. Umbau bestehen der Anlagen.



**Azetylen-Hand- und  
Fahrrad-Laternen** Eigene Erzeugung

liefert

**Weiss & Hufsky Metallwarenfabrik  
Prag, VIII.**

Patent-Carbiddosen Inhalt 1 Kilogramm. Fabrikation gedruckter und gestanzter Massenartikel, 222 Küchen- und Tafelgeräte.

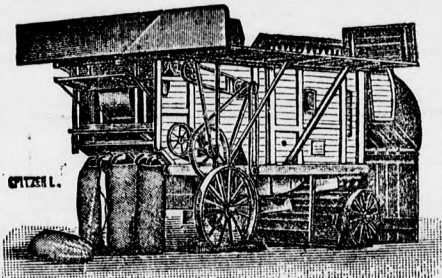
**M**ótorgyárak és ::  
mótorkereskedők

figyelmébe ajánl

**ING. KARL REZAC PRAG II.** Ferdinandstrasse 36.

verőléces és szeges cséplőgépeket motor meghajtásra.

Szállítás csakis  
vizszonteladókknak!



Tessék ajánlatot  
kérni!

**A Monarchia**

legrégebb nyersolajmotor cége,

**A. B. C.**

Nyersolaj kétütemű motorok.  
Nyersolaj magasnyomású motorok.  
Nyersolaj lokomobilok.  
Benzin-motorok és lokomobilok.

**Alexander Brauner & Co.**

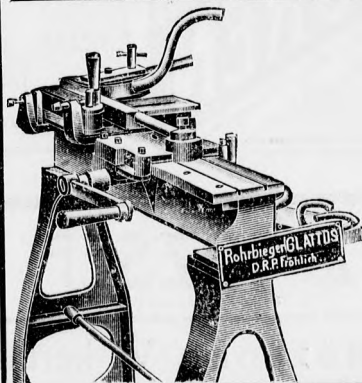
:: WIEN, VI./2, Mollardgasse No. 85. ::

Telefon interurban: 10120.

≡ Levelezés magyarul és németül. ≡

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**ROHRBIEGER „GLATTUS“ PATENT**



Biegt dünnwandige Messing-, Kupfer-, Stahl- und Eisenrohre ohne Füllung, :: kalt, schnell und gut. ::

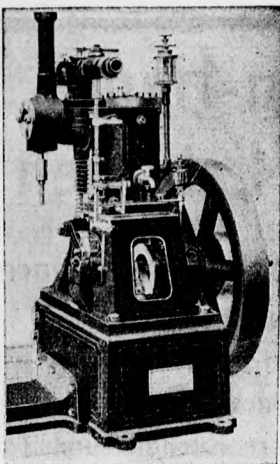
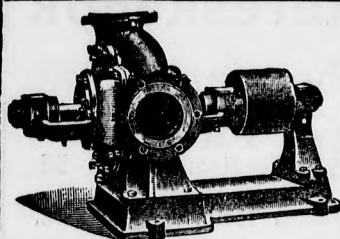
Zu beziehen durch Patentinhaber

**EMIL FRÖHLICH**  
MASCHINENFABRIK  
CÖLN-BICKENDORF.

Inserate und Abonnements  
werden in der Administration  
des Blattes aufgenommen.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

Tessék ajánlatot kérni !!

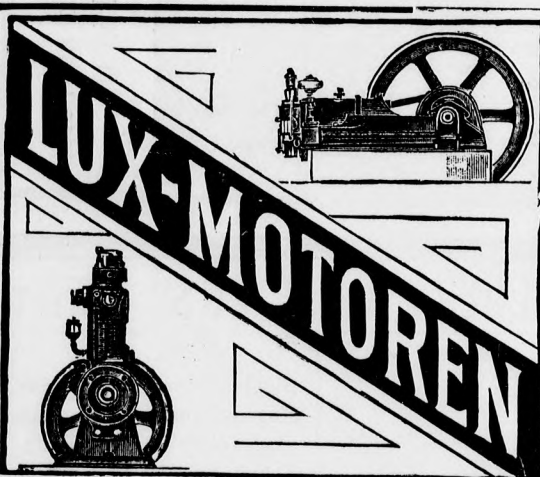
**A. E. MARSCHALL****LEIPZIG-GOHLIS**ajánlják elsőrangú benzin-,  
gáz- és nyersolajmotorjait.**Zentrifugal-Pumpen**

Verlangen Sie Prospekt Nr. 26.

modernster Konstruktion, für Hoch-  
und Niederdruck, Antrieb durch Rie-  
men oder direkt durch Motor, liefert  
als Spezialität**EDUARD HESS,**  
Prag Smichow  
Palackystrasse 31.Sehr günstige Bezugsquelle für  
Wiederverkäufer.**Custodis Alphonz**

Budapest, VII., Rottenbiller-u. 1. sz.

- A. oszt.** Kémény-épités, kazánbefalazás. Kémények falazott magas viztartányokkal. Vizhatlanságáról jótálok. Falazott viztornyok.
- B. oszt.** Mindennemű kemence építését gáz, fél gáz-olaj tüzelésre. Saját szabadalmu tégelykemencék és gázgenerátorok.

**LUX** Motorenfabrik u. Eisengiesserei  
M. G. MOELDERS, WIEN.**X. Bezirk, Laarstrasse Nr. 112.**Motoren—Lokomobillen für Schweröl, Bensen,  
Bensol etc. etc. :: ::

Sauggas-Anlagen.

Einfach, solide, bestbewährte Original-Konstruktionen. Lang-  
jährige Erfahrungen, erstklassige Referenzen.

Tüchtige Vertreter gesucht.

Tüchtige Vertreter gesucht.

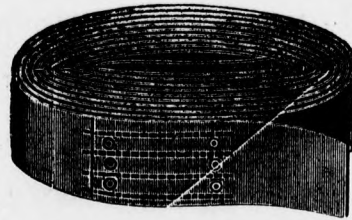
**SCHVARCZ JÓZSEF ÉS TÁRSA BUDAPEST.**

Központ: VI. kerület, Váci-körút 53. szám.

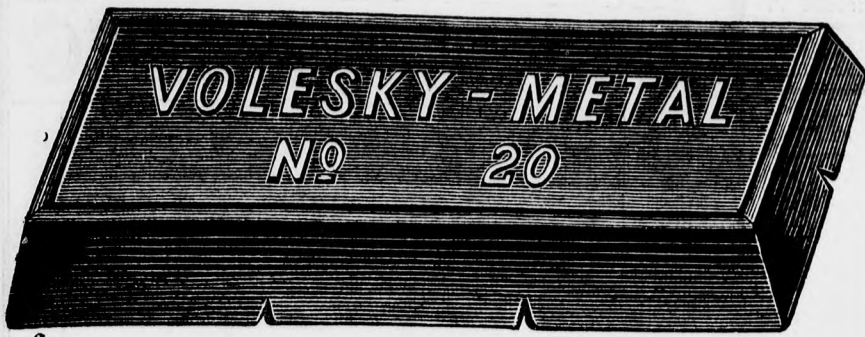
Táviratcim: „Uszó“ Budapest. Telefonok: 74-22, 74-23, 74-24.

**Gyártási cikkek:** Géphajtó szinbőrszíjak, szavatolt nehezítetlen, gödörben cserzett, elsőrendű szinbőről, szavatosság mellett. Varró- és kötőszíjak minden fajtában. Szinbőrök (kraponok) szigoruan metszve, hulladék nélkül.

Árjajánlatok, ingyenes minták kívánatra küldetnek.



Hirdetőkinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.



Legjobb összetételeket

garantált ötvényezésben

::: készít :::

**BOHUMIL VOLESKY**

PRAG □□□ LIEBEN

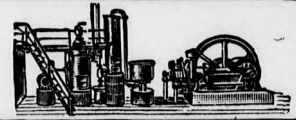
**Fuvók**

saját gyártmányu, valamint tüzelő-telepek az összes iparágak részére. Minden fajtájú **fuvók**, ujak és használtak. Megrendelések és javítások gyorsan és legolcsóbban



**KONRAD KORZINEK**

□□ WIEN, V., MARGARETHENSTRASSE 71. □□



SZIVÓ GÁZ  
BENZIN  
MOTOROK ÉS  
LOKOMOTIVOK.  
BILOK.

**BRÜNN-KÖNIGSFELDI  
MOTOROK**

= EGYED-ÁRUSÍTÓ **ABELES EMIL** BUDAPEST  
V. VÁCI-UT 14.

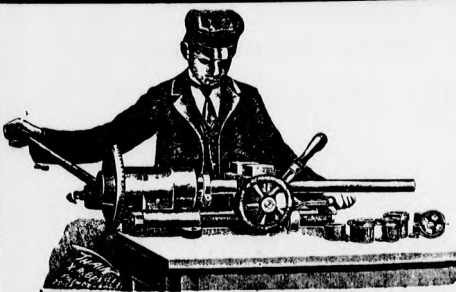
TELEFON 98-32.

SÜRGÖNYCIM: BARSEL

**TECHNISCHE HANDELSGESELLSCHAFT**

R. DE FELDAU & OSWALD LÖFFLER NACHF.  
TECHNISCHE BEDARFSARTIKEL & FILTERFABRIK

TELEFON 5457. Centralbureau:  
WIEN, III., Engelsberggasse 5.  
Haltestelle der Elektr. Strassenbahn (O-Wagen); Neulinggasse.



**Uj! A jelenkor legjobb és legolcsóbb csavarvágógépe! Uj!**

Vág Whitworth-csavarmentet 1 1/2"-ig, gázmenetet 1"-ig.

Szerelésnél nélkülözhetetlen! **ÁRA 160.- KORONA.**  
Ezen gép néhány száz korona értékű csavarmetsző-készleteket pótol!

A csavarmetsző pofák árai:

Whitworth-menethez	1/4	5/16	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1	1 1/8	1 1/4	1 1/2"
darabja	10.-	10.-	10.-	10.-	13.-	13.-	18.-	18.-	21.-	21.-	23.-
Gázmenethez	1/4	3/8	1/2	3/4	1"						
darabja	10.-	10.-	13.-	13.-	18.-	18.-	20.-	korona			

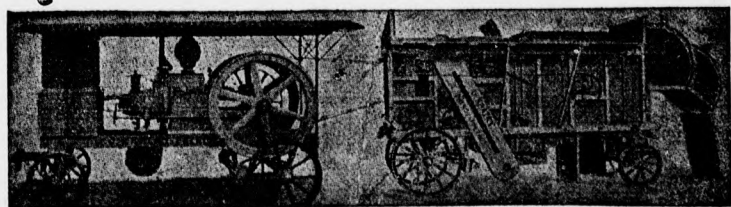
Csavarmetsző furók árai:

Központban 1"-ig szorító befogó tokmány a	1/4	5/16	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1"	
csavarmetsző furókhoz 30 korona.	darabja	1.80	2.10	2.40	3.-	3.90	4.80	6.30	8.40

**CSÁKI ÉS HERBST** műszaki üzlet, BUDAPEST, V., Kálmán-utca 21.

**KRATKY J.** gépgyárainak magyar-  
cs. és kir. udv. szállító országi képviselője:  
**Gömöri Testvérek** BUDAPEST,  
IX. Boráros-tér 2

Legújabb szabadalmazott motoros cséplőkészletek. Teljes jótállás kifogástalan üzemért. Árjegyzék irgyen. Állandó gépkiallítás motorok, cséplők, legújabb rendszerű VETŐGÉPEKBEK és az összes gazdasági gépekben.



Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

**Universal-Oelreiniger** mit 4-facher Filtration  
∴ in jeder Grösse ∴

**Oelspar- und Abfüll-Apparate** anerkannt vor-  
zügliche Ware

**Oelschmierkannen** aus einem Stück la-  
Stahlblech gestantzt



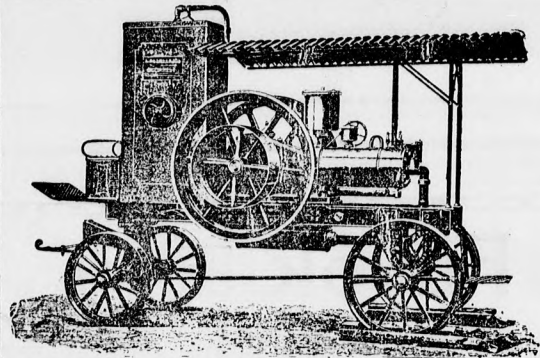
Feuerlöscher, Putzwollkasten, Sämtliche Blechartikel etc.

**JULIUS KIEFER, KÖLN-BICKENDORF 1.**  
APPARATE-BAU-ANSTALT UND BLECHWAREN-FABRIK.

# FRANZ KADLEC

**MOTOR- ÉS GÉPGYÁR**

**RADOTIN BEI PRAG**



**AJÁNL SAJÁT GYÁRTMÁNYU  
BENZINLOKOMOBILOKAT**

∴ **VISZONTELADÓKNAK** ∴

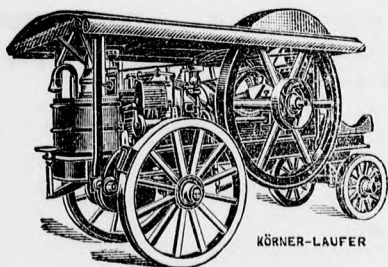
**TESSÉK ÁRAJÁNLATOT KÉRNI!**

## Passauai Gépgyár és Vasöntőde I. Welz

GYÁRAK: PASSAU, WERNSTEIN, SCHÄRDING.

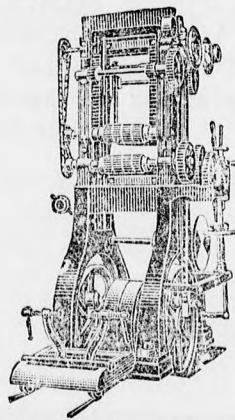
Magyarországi vezérképviselő: **TAKÁCS OSZKÁR** Budapest, VI., Nagymező-utca 49.

**Benzinmotorok és  
∴ lokomobilok ∴**

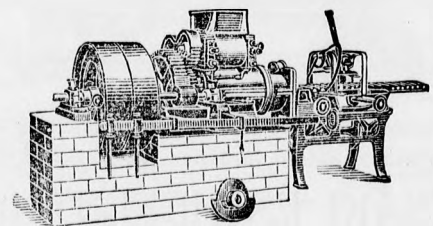


**Egyszerű és dupla-  
tisztító cséplők.**

**Keret (Gatter) fűrészek.**



**Téglagyári gépek és  
teljes berendezések.**



**Titania Művek Gépgyár Társaság**

k. f. m. Wels.

Magyarországi vezérképviselője.

**Vetőgépek ∴ Szénagyűjtők ∴ Takarmányfüllesztők  
Mosogépek ∴ Mángorlók ∴ Mosogatószekrények**

**∴ BREDT E. ÉS TÁRSA ∴**

gépgyár és vasöntőde, Ottynia.

Magyarországi vezérképviselője.

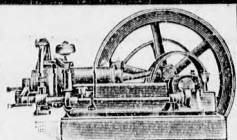
**Szecs kavágók ∴ Járgányok ∴ Répavágók  
∴ Rosták ∴ Morzsolók ∴ Cséplők ∴**

Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

# Weisz Márk

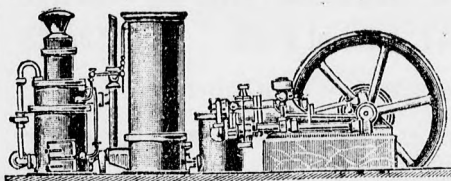
□ BUDAPEST □  
Visegrádi-utca 19.

Leipziger Patent-Apparate  
u. Maschinen - Bauanstalt



Hauptmann & Hörig, L.-Lindenau, Lütznerstr. 33.  
Telefon No. 3429.

Spezialfabrik für Ausführung kompl. Motor-Anlagen für  
jedes Gewerbe.



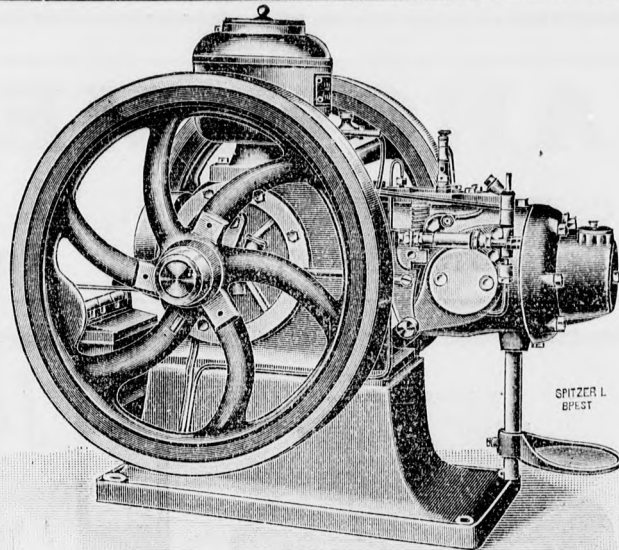
Ständiges Lager  
von vorgerichte-  
ten Motoren für  
alle Brennstoffe.

## Eredeti BOLINDERS nyersolajmótorok

csak

### SZABÓ EMIL és TÁRSÁNÁL

kaphatók: Budapest, V., Ferencz József-tér 6/a.



Kis nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás!  
Kedvező árak és feltételek!

Vasáru Kereskedelmi Részvénytársaság.

## VASÁRU KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Iroda: VII., Baross-tér 18.  
Telefon 177-86.

### BUDAPEST

Raktár: VII., Hársfa-u. 10/b.  
Telefon 496.

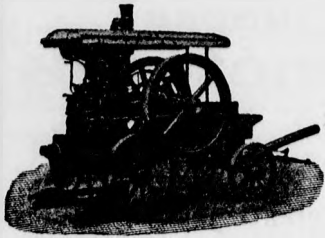
Eisenwaren Handels-Actien-Gesellschaft.

*Allandó nagy raktár mindennemű vas-  
árakban, u. m.: csavarárak, patkósarok,  
patkószegek, reszelők, fűrészek, ekealkat-  
részek, mérlegek, furógépek stb. stb.*

*Árajánlattal és árjegyzékkel ingyen és bérmentve  
szívesen szolgálunk.*

## EISENWAREN HANDELS-ACTIEN-GESELLSCHAFT

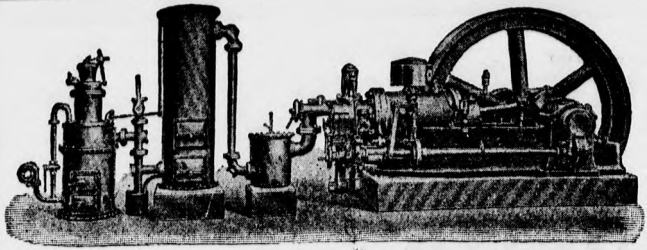
Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.



**Alois & Johann Holzschuh**  
mórgyár  
Wien, X., Keplerplatz 12.

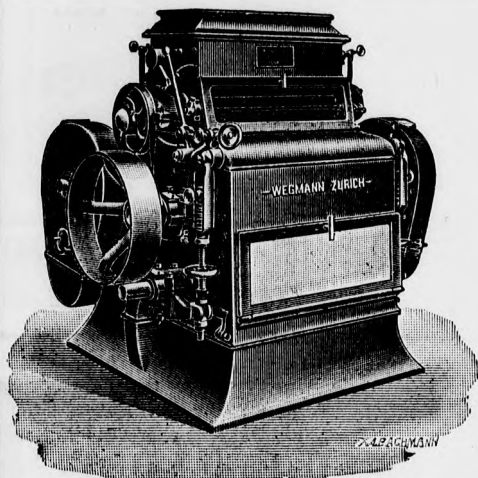
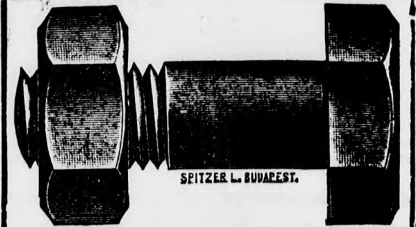
Ajánlanak saját gyártmányu Gáz-, Benzin-  
mótorokat és lokomobilokat, valamint  
szivógázmótorokat kedvező fizetés mellett.  
Arjegyék ingyen és bérmentve, kifogás-  
talan üzem.

Pontos kiszolgálás! Teljes jótállás!



# ARCHIMEDES

csavargyár Budapest, VI., Lomb-u. 39.  
Telefon 86-56. Telefon 86-56.



Több mint 60.000 Wegmann-  
hengerszék üzemben a világon.

## JAKAB ÉS HEGEDÜS MALOMÉPÍTÉSZET.

A Wegmann-hengershékgyár és Hecht Selmár wieni cég vezérképv.  
Telefon 97-23. Budapest, VI., Váci-ut 6-38. Telefon 97-23.

Az általunk bevezetett Wegmann-féle  
**porcellán hengershékek**

jóságát az bizonyítja, hogy számtalan malomban az eddigi hengershékeket  
WEGMANN-félékkel cserélik ki. Kisméretü sikszitáink kis helyszükség-  
letük, könnyü súlyuk, nagy üzembiztonságuk, nagy munkaképességük, szép  
szitálmányaik folytán általánosan kedveltek. Elvállalunk malmok átalaki-  
tását, új malmok berendezését, hengershékek, sziták és koptatók kicseré-  
lését. — Tervek és költségvetések készítését. — Tüzkárbecsléseket stb. stb.

Autogén-heggesztő osztályunk, mérsékelt díjazás mellett, elvállalja  
törött üntöttvas-alkatrészek hegesztését.

Arjegyékét és hengershékeket összehasonlító táblázatot ingyen küldünk.

### A. J. Pauly, Trieurgyár, Stockerau N.OE.

Trieurök és lemezek  
mezőgazdasági és  
malmászati célokra.

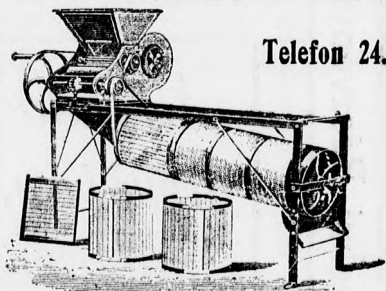


Trieurök mart vagy sajtolt lyukacsokkal.

Legolcsóbb árak és legmagasabb engedmény.

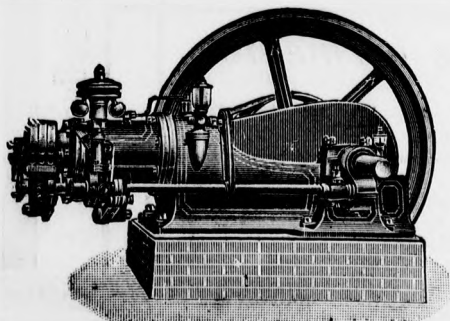
### A. J. Pauly, Trieurgyár, Stockerau N.OE.

Vertreter für Ungarn für Mühlencylinder GEORG GALLOVICH Budapest, V., Lipót-körut 2.



Telefon 24.

Kartelen kívül!!!



EGY VAS- ÉS GÉPKERESKEDŐ se mulassza el SAJÁT ÉRDEKÉBEN ár-  
lapot és nettolistát kérni, bámulatosan előnyös árain vannak.

Minden nagyságu motor állandóan  
raktáron van és azonnal szállítható.

A következő világhírü és elsőrangu motorgyárakat képviselem:  
CHRISTOPH J. E. német motorgyár, alapított 1835. □  
FIELDING angol motorgyár, alapított 1875. □  
WATERLOO amerikai motorgyár, alapított 1878. □  
□ □ □ VIDÉKI RAYONKÉPVISELŐK KERESTETNEK. □ □ □

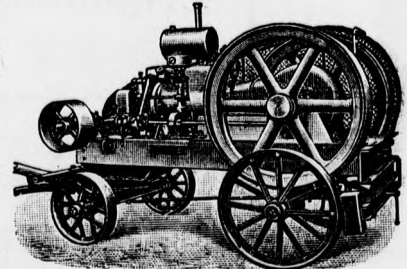
Alapított  
1883.

**DÉNES B.**

Telefon-sz.  
46-03.

motorspecialista

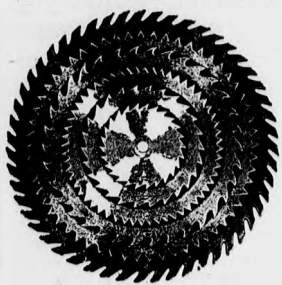
Budapest, V. ker., Lipót-körut 15. szám.



Hirdetöinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

Sägen-,  
Feilen- u.

Werkzeugfabrik:



**AUGUST  
HERBERTZ**  
Remscheid Hasten.

SPEZIALITÄT:

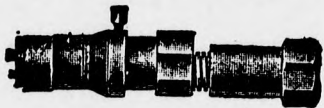
Kreis- u. Gattersägen, Säge-  
angeln, Hobelmesser sowie  
Feilen für Sägewerke und  
Maschinenfabriken.

Leistungsfähigster Fabrikant

**Richard Messenhöller, Remscheid**



Lieferung ab Lager! Billigste Preise!



Lieferung ab Lager! Billigste Preise!

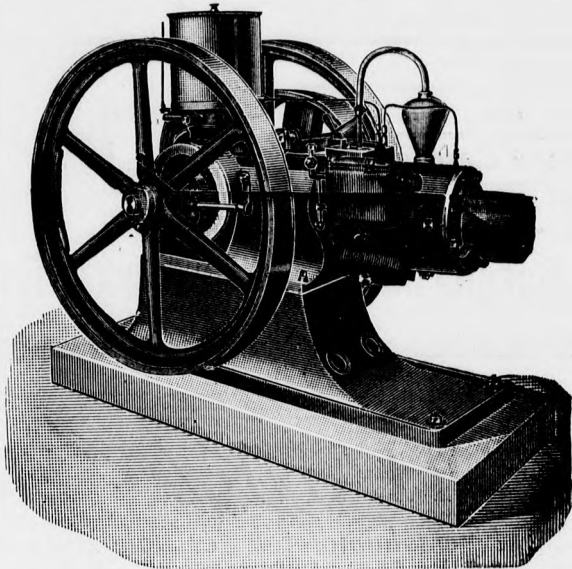


**Bohumil Hudec,**

CASLAU (CSEHORSZÁG)

ajánl saját  
gyártmányu

nyersolajmotorokat



Rendkívül szolid kivitel. Alacsony fordulatszám.  
Zajtalan, nyugodt üzem.

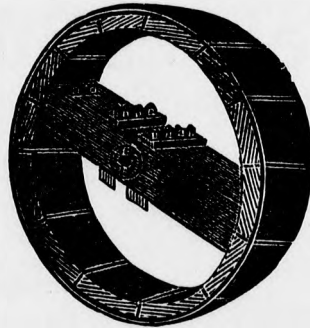
Szállítás csakis viszonteladóknak.

☺ Tessék árajánlatot kérni. ☺

**SAEGEN UND MESSER**  
für HOLZ und METALL-Bearbeitung  
fabriziert in feinsten  
**QUALITÄT:**  
**GUSTAV LENNARTZ**  
**REMSCHIED Rheinland**

**BESTE BEZUGSQUELLE FÜR GROSSISTEN**  
**MEINE WELLEN KALTSÄGEN SIND DIE BESTEN DER WELT**  
Zürich 1894 Diplom I. Classe - Königsberg 1908 GOLDENE MEDAILLE

**FEIK ÉS TRÉBA :: BUDAPEST ::**  
V., Lipót-körút 22.



A legjobb és legol-  
csóbb bevásárlási for-  
rás amerikai módszer  
szerint előállított két-  
... részü ...

faszj korongokban

:: Arlap ingyen! ::

Telefon 168-80.

Sürgöncim:

Feréba, Budapest.

*Magyar*  
*Szénhidrogén*  
**MORT.**  
*Magyar*  
*Szénhidrogén*  
*gyártó*

BUDAPEST, VI. KER., PETNEHÁZY-UTCA 21. SZ.

SZÁLLIT:

Oxygént a legvegytisztább minőség-  
ben, továbbá autogénhegesztő készü-  
lékeket a legmodernebb berendezések  
szerint, legjutányosabb árak mellett.

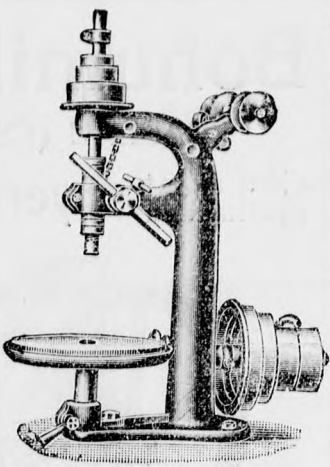
Díjtalanul betanítunk bárkit az auto-  
génhegesztésre, aki autogénhegesztő-  
... berendezését nálunk veszi. ...

Elvállaljuk törött alkatrészek hegeszté-  
sét még házon kívül is garancia mellett.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

**Bohrmaschinen**

äusserste Preise.  
Jede Dreh-, Fräse-,  
Bohr- u. Hobelarbeit,  
Massenartikel. An-  
fragen unter Nr. 949  
an die Geschäfts-  
stelle dieser Zeitung  
erbeten. ☐ ☐



Liferung nur an Wiederverkäufern.

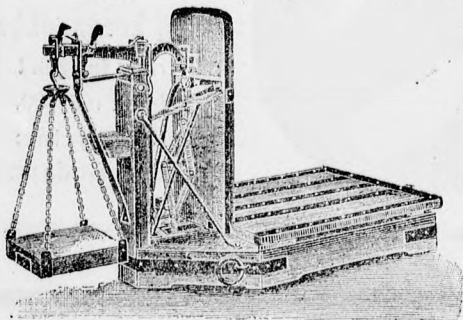
**WOHANKA-féle**

Nyersolajmotorok és lokomobilok. Üzemköltségek nagyság szerint  $1\frac{1}{2}$ —2 fillér óránként és lóerőnként. Nincs robbanó- és tüzvészély! Minden pénzügyöri ellenőrzés és engedély nélkül.

Wohanka és Társa Budapest,  
V. ker., Váci-körút 76. szám.

**Eilensfeld és Búza**

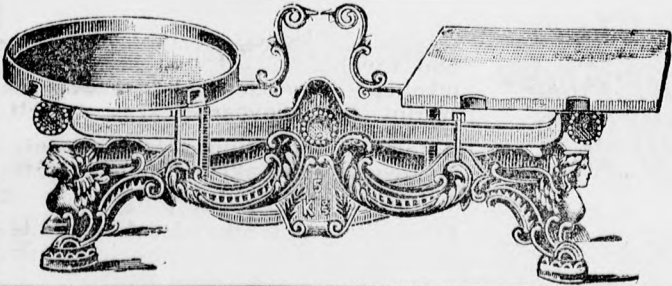
mérleggyártók Ujpesten, Váci-ut 14. sz.



Ajánlják kitűnőnek elismert hazai gyártmányu tizedes és százados gabona mérlegeiket.

Viszonteladónak olcsó árak.

Tessék ajánlatot kérni.

**ISOLIT**

egy mázolásra kész, sav- és viharálló festőanyag, amely minden anyagot sav, lug, chlor, víz, gőz ellen örökké megvéd. Minden színben kapható. A legjobb szigetelő anyag. Tessék részletes prospektusokat kérni.

GYÁR:

**ING. KARL REZAC**

ISOLITMŰVEK

PRÁGA, II., FERDINANDSTRASSE 36.

Kérem cégemet más céggel össze nem téveszteni.

**Neugebauer Antal**

első mezőgazdasági gépműhelye és rézöntődéje.

Alapított  
1858.

Saját és elsőrangú

Alapított  
1858.

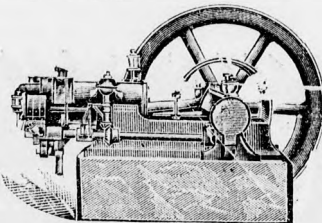
magyar gépgyárak gyártmányainak nagyraktára.

Saját ház és ipartelep:

**SZOLNOKON, Tiszapart, Tomori-utca 10—11.**

Állandó gépkiallítás. Nagy új gépraktár. Nagy raktár borászati és tejgazdasági cikkekben. Szivattyús kutak és fecskendő, úgy kender- és ruggyanta-tömlők. —

Gép- és motortulajdonosok nagy hasznára. Gőzmalom és gyárak, szeszgyár, cukorgyár, fűrészmalom, valamint gazdák, gép- és mindenemű motortulajdonosok figyelmébe ajánlom az általam legújabbban konstruált és elkészített Magyarország és Ausztria össze: tartományaira szabad. 3 darab gőzhenger-furó-gépet. — Gőzhengerfurások . . . bárhol a helyszínen. . . .



**V. JAROŠ**

☐ PUMPENFABRIK ☐



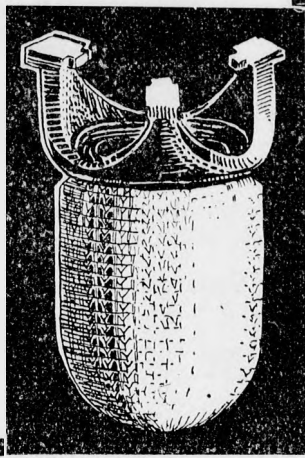
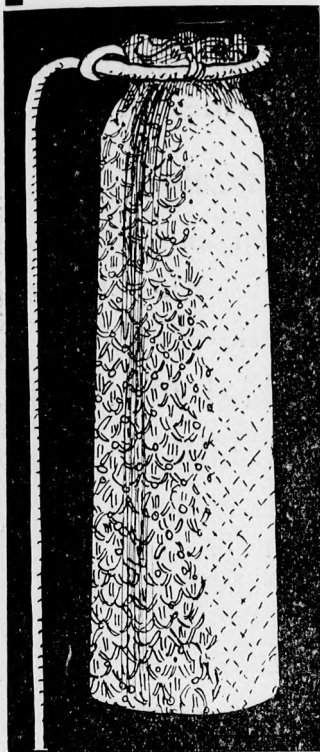
**Kralup a. d. M.**

# GLÜHSTRÜMPFE

für **Gas,**  
**Gasolin,**  
**Spiritus,**  
**Azetylen,**  
**Petroleum**

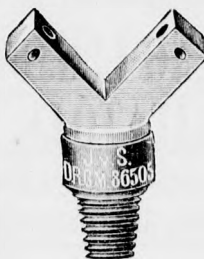
etc. von höchster Leuchtkraft und Dauerhaftigkeit fabriziert

**J. SKALECKY**  
PRAG 2. Mariengasse No. 18.  
Verlangen Sie Offerte.



## Az Acetyléngáz-égőink

tisztelt vevőközönségének figyelmébe!



Ujabban egy budapesti cég olyan acetyléngáz kettős égőket hoz forgalomba, amelyek a mi közismert 86 505 számú zsírkő kettős égőink pontos utánzatai.

Hogy az említett cég az ide s tova 15 év óta forgalomban lévő, a tisztelt közönségnél kitünően bevezetett acetyléngáz kettős zsírkőégők vevőközönségét félrevezesse, gyártmányunk felsőbbségének elismerésében, még

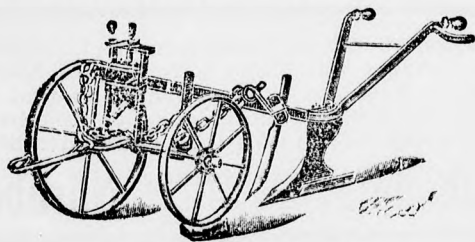
attól sem riad vissza, hogy a törzsházunk J. von Schwarz cég által használt 86.505 számot és cégének „J. v. S.“ kezdőbetűit, melyek jegyképpen minden eredeti Schwarz-féle égőn rajta vannak, az utánzatoknál szintén felhasználja, azon módosítással, hogy az eredeti „J. v. S.“ jegyek helyett, az ámitás hatásosabbá való tétele vegett a „J. f. S.“ jegyeket az utánzatokra rávési, miáltal azon látszatot kelti, mintha ez a mi gyártmányunk volna.

Midőn tisztelt vevőközönségünknek ezen különös eljárásról tudomást adunk, tisztelettel bátorkodunk megjegyezni, hogy csakis azon égők, melyek a „J. v. S.“ jeggyel vannak ellátva, a közel 15 év óta általunk forgalomba hozott és törzsházunk J. von Schwarz cég gyártmányaival azonosak!

„Acetylena“ G. m. B. H.  
Nürnberg.

## Bächer Rudolf EKE-GYÁRA ajánlja elsőrendű anyagból készült tökéletes szerkezettű egy- és többvasu acélekéit, acélboronáit és mindennemű talajművelő eszközeit, amer. rendszerű táresás boronáit.

Magyarországi főraktár: Budapest, VI. ker., Nagymező-utca 68. szám.



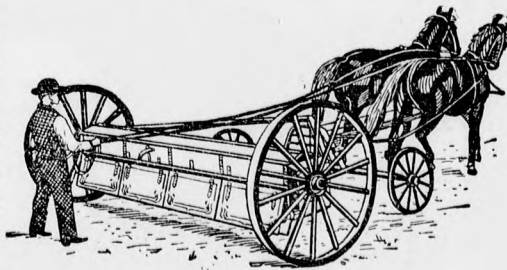
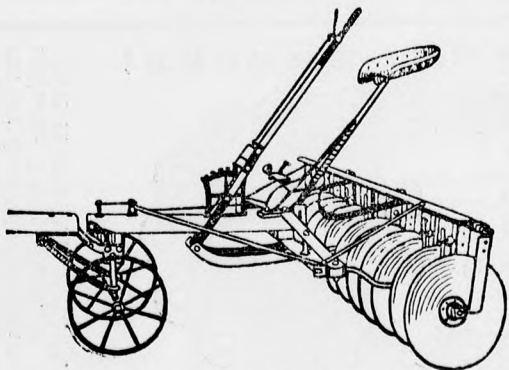
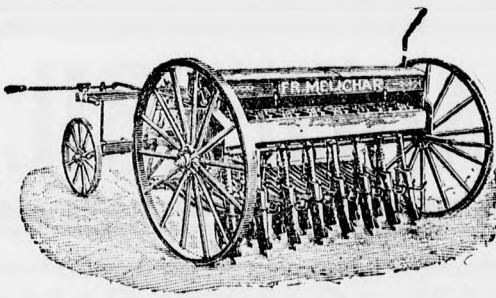
### Melichar Ferenc

Páros soru „UNICUM“,  
páratlan soru

≡ „FORTUNA“ ≡

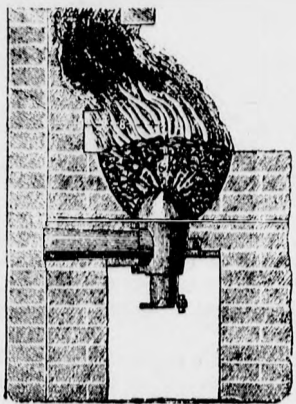
### vetőgépei

a legkedveltebbek, miért is óva intem a gazdaközönséget értéktelen utánzatoktól.



Árjegyzékkel vagy árajánlattal szívesen szolgálunk.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.



## WOLF-TÜZ

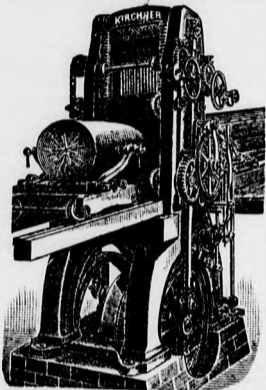
(Törvényesen védett név.)  
Legujabb amerikai fuvócső.

### A VILÁG LEGJOBB FUJTATÓJA.

Ismertető leírást küld:

**EDM. WOLF** Berlin, Halensee, Aug. Viktoriestr. 4.

Chicago 1893: 7 Ehrendiplome, Preisméd.



## Kirchner & Co.

Actien-Gesellschaft,  
Leipzig - Sellerhausen

Grösste u. renommierteste  
Spezial-Fabrik v. Sägemaschinen u. Holzbearbeitungsmaschinen jeder Art.  
Ueber 180.000 Maschinen geliefert.

Paris 1900: Grand Prix.  
Ingenieur-Bureau: Budapest, VI. ker., Váci-körút 69. sz.  
Ingenieur: Alfred Grässer.

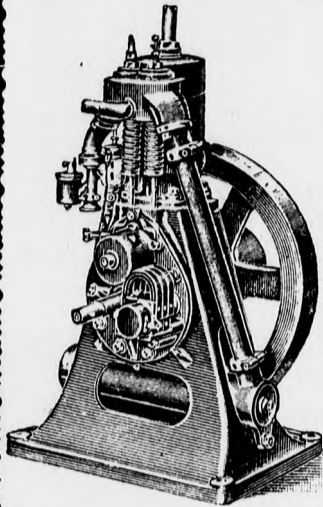
Lüttich 1905 u. Mailand 1906: Grand Prix.

## FIDUS

□ KLEIN-MOTOREN □  
für Industrie und Landwirtschaft.

2 PS, 4 PS, 6 1/2 PS, 10 PS

Benzin, Benzol, Gas,  
Petroleum, Rohöl (5 PS)  
Bootsmotoren.



Motor-Zubehörteile.

Zündkerzen-Spulen-Ver-  
gaser, Accumulatoren, Mag-  
netapparate etc. etc.

Spezial Motoröl  
„FIDOL“

das Ergebnis langjähriger Erfahrung.

Preis Mark 0,90 p. Kg.

Verlangen Sie gratis unsere neuesten Prospekte.

Maschinen- & Motorenfabrik  
**M. FALKENSTEIN & Co.**

G. m. b. H.

Berlin, S. O. 33. V. Schlesischestr. 30.

## STARKE & Co.

DÜSSELDORF.

Maschinenfabrik und Apparatebauanstalt.

Exhaustoren — Ventilatoren.

Entstaubungs-, Entnebelungs-, Ventilations- und  
Trocken-Anlagen für alle Industriezweige. Blechrohr-  
leitungen aller Art.

Prospekte und Kataloge gratis. — Lieferanten erster Industr. Werke.

## ABZIEHBILDER

Abzieh-Firmenschilder u. Schutzmarken f. Landwirt-  
schaftl. u. andere Maschinen u. Apparate. Blumen,  
Landschaften, Bordüren f. Holz- u. Metallwaren. Ver-  
langen Sie Preisliste N. unter genauer Angabe der  
Grösse und des Verwendungszwecks der Bilder.

Carl Schimpf, Abziehbilder-  
Fabrik, Nürnberg

## Gall'sche Gelenkketten für alle Zwecke!



**NOHL & Co.**  
**KÖLN a. Rh. 39**

Telegramm-Adresse: Nohco Köln.  
Fernsprecher: Amt Köln 3445.

Transmissions-Treibketten. Räder- und Kettenachsen!

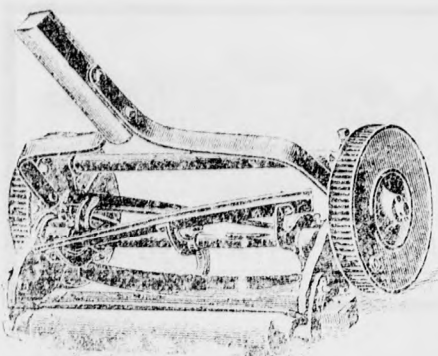
Beste Ersatz für Riemen bei kurzen Achsen-Entfernungen! Fabrik: Köln-Ehrenfeld, Schönsteinstrasse 39a.

Transportketten, Baggerketten, Elevator-  
ketten, Karriernetzen, Hebezeugket-  
ten, Ziehbalkenketten! In Jeder Art und  
Grösse, für jede Leistung!

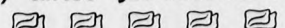
Neu! Zweiteilige Treibketten ohne  
eingesetzte Hülsen! Bestbewährte Ket-  
ten für Grubenlokomotiven u. schnell-  
laufende Treiber! D. R. M. 350213 u.  
D. R. M. 350218. u. D. R. M. 357679.

Hirdetöinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.





# BRILL TESTVÉREK

pázsitkaszáló gépei golyós csapágygyal és anélkül kifogástalanul vágnak és a velük való kaszálás úgyszólván gyerekjáték. Erős, tartós szerkezetüknél fogva javításra alig szorulnak.  **Versenyárak.**

**BRILL TESTVÉREK** GÉPGYÁRA  
BARMEN 20.



**Wo?**  
erhalte ich  
schnell, gut u. billig

**Clüchès**

Zinkographien, Autotypien  
Holzschnitte  
u. Galvanos?

Bei  
**Gerstenlauer  
& Reifacher**

Kunstanstalt für Clüchèsfabrikation  
Telefon 5196 **Stuttgart** Paulinen-  
str. 3

**Werkzeug-  
Maschinen-Fabrik  
SCHÖNAU**  
G. M. B. H.

Schönau  
bei  
Chemnitz

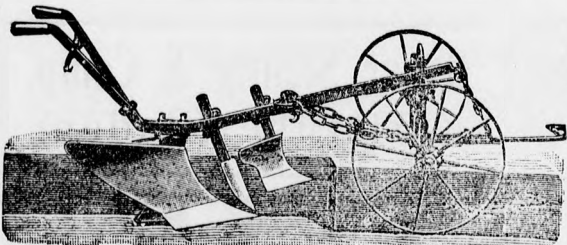


8 geometrisch  
abgestufte Um-  
laufgeschwin-  
digkeiten,  
4 positive Vor-  
schübe.

Support-, Plan-,  
Revolver-Dreh-  
bänke. :: Hobel-,  
Stoss-, Fräs-  
Bohrmaschinen.  
Sonder-  
maschinen  
für  
Stahlwerke,  
Schiffs-  
werften,  
Eisenbahn-  
werkstätten.

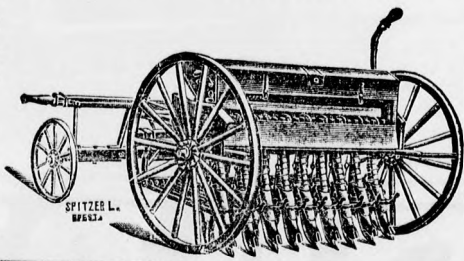
Senkrechte Schnellbohrm. SB 1 für Löcher bis 50 mm. a. d. Vollen.

Viszontelárusítók figyelmébe! „Rekord Drill“ és „Losonci Drill“ a legtekélyesebb vetőgép. Losonci gyártmányok.



„Resiczai“ acélekék. Kitünő szerkezet. — Kiváló anyag. — Olcsó árak. — Minden más gyártmányt felülmúlnak. — Árjegyzékkel és legolcsóbb árajánlattal szívesen szolgál.

h. M. Kir. Államvasutak Gép-  
gyárának Vezérügynöksége  
Budapest, V., Váci-körút 32.



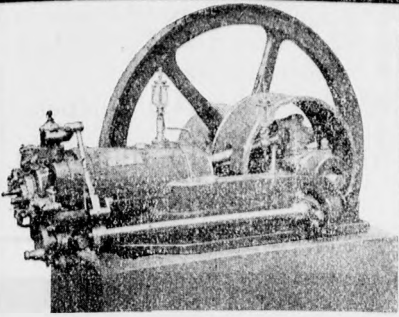
# PETHE ÉS TÁRSA

műszaki és elektrotechnikai nagykereskedése Budapest V., Honvéd-u. 4.

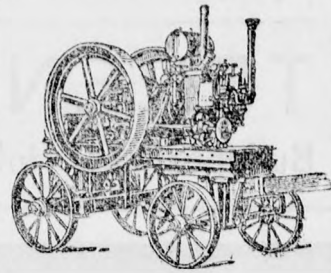
Különlegesség:  
**Olimpia  
és Sirius**

az eddig létező legjobb ma-  
gasnyomású tömítőlemezek!

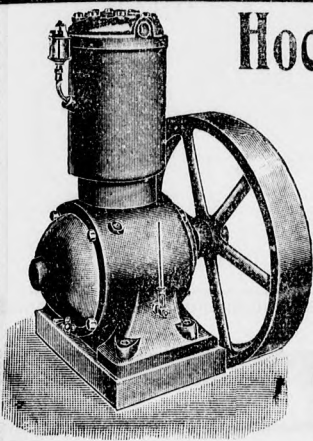
Hirdetőkinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél szíveskedjék lapunkra hivatkozni.



Legjobb gyártmányu  
cséplőkészletek, motor- és gőzipari  
gépek, összes gazdasági kis és nagy  
gépek, malom-, téglagyártó- és  
bányászati gépek és berendezési  
tárgyak, műszaki cikkek.



**Hirschler és Zoltán** BUDAPEST, V.,  
Báthory-utca 10. sz.



**Hocheffekt-Vertikal  
Kompressoren**

ausserdem  
Triplex-Pumpen  
Centrifugal-Pumpen  
Rotations-Pumpen

**CARL HESSE**  
Chemnitz in Sachsen 13.

**BRAEUEREI**

Spiritus- und Zuckerfabriks-Rekonstruktionen, einzelne Apparate und Rohrleitungen werden prompt und billigst ausgeführt.

**Patent Kühlapparate für Brauereien**

mit grosser Ersparnis von Eis und Brennstoff.  
NEUHEIT! NEUHEIT!  
Offerte und Kostenvoranschläge gratis!

**GRÜNZWEIG & CHRZ**

Kesselschmiede und Maschinenwerkstaette Radlitz b. Prag.

Minta és árjegyzék  
kivánatra ingyen!

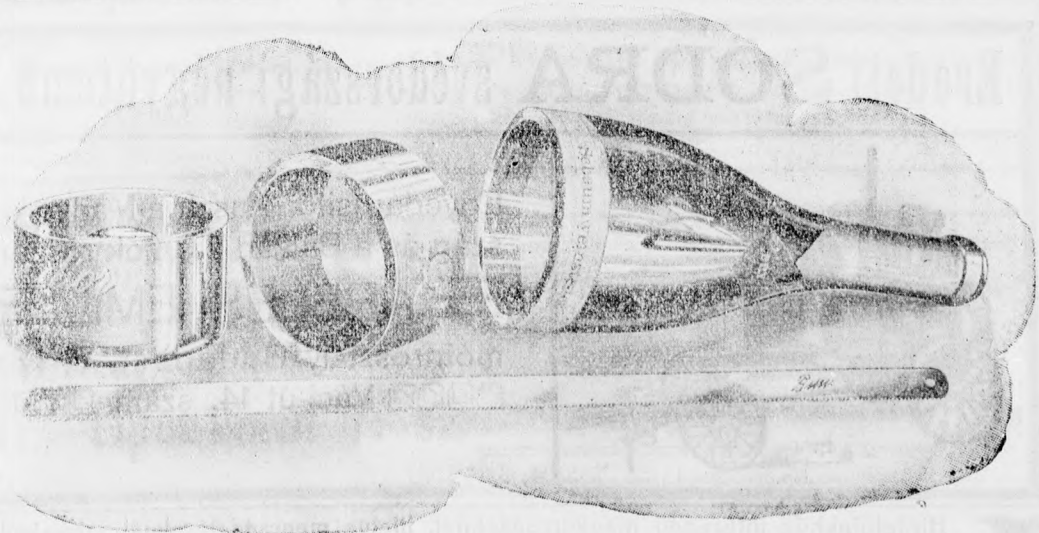
Pezsgősüveg átvágása  
Graef-féle „GNU“  
fémfűrészlappal.

Egyedárusítás:

**PETHE és TÁRSA**

Budapest,

V., Honvéd-utca 4. sz.



**HÜFFEL & CO. WIEN,**

IV., BLECHTURMGASSE 14.

EGYETEMES

**csőfogó és csavarkulcs**

Kiszolgálás egy kézzel. Nincs igazítás. Nincs beállítás. Pillanat alatt fog. Érintve ható nyomás. Ugy dolgozik, mint egy kerepelő furó. A gyönges csöveket nem nyomja be. Könnyebb, mint bármely más csőfogó. A legnagyobb igénybevételt kiállja. Legjobb anyag. Legjobb kivitel. Legnagyobb tartósság.

Ájánljuk azonkívül

Eredeti amerikai szerszámgepeket.

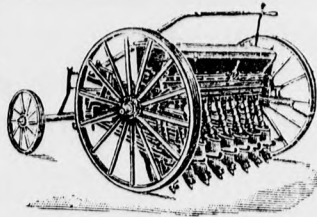
Árjegyzék ingyen.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

! Vaskereskedők figyelmébe !

**TERÉNYI J.**

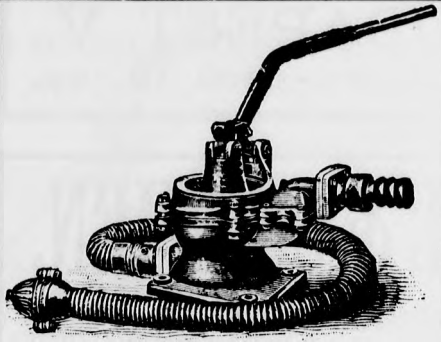
Budapest, V., Hold-utca 10.

Járgányok, cséplőgépek, rosták, sorvető-  
gépek, darálók, szecskavágók, répavágók,  
morzsolók stb.

:: Mindennemű takarmánykészítő gépek. ::

Olcsó árak. Kitűnő minőség.

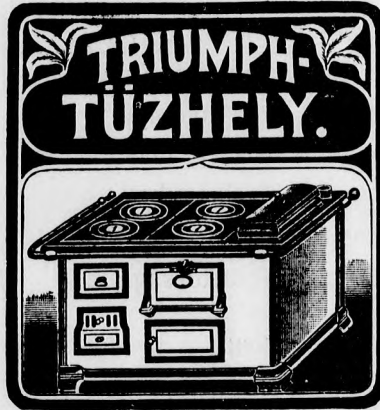
:: Szolid kivitel. ::

Grösste Leistungs-  
fähigkeit in unseren  
Special-Fabrikaten  
**Pumpen aller Art,**  
**Ventilen, Hähnen,**  
**Zwillings-Kolben-**  
**pumpen, Jauche-**  
**pumpen, Mem-**  
**branpumpen**

mit Kegel-, Klappen- und Kugelventilen

**Gebr. Stern**

Breslau XIII.

**MANOMETER**FÜR ALLE ZWECKE, LIEFERT SAUBER  
UND KONKURRENZLOS BILLIG**AUGUST BEER,**  
MANOMETER-FABRIK,  
**HALLE A. S.**MAN VERLANGE  
PREISLISTE!**TRIUMPH-  
TÜZHELY.**

Áldás minden konyhában!

!! Hírnevű gyártmány !!

Triumph-takarék-

:: tüzhely ::

Goldschmidt S. és Fia

Wels 80. sz. f. a.

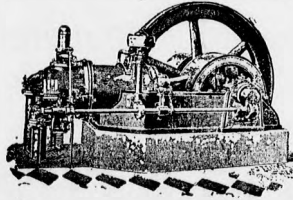
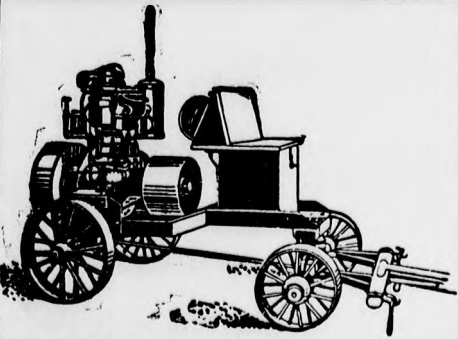
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

STROJIRNA

**CĚNĚK VONDRÁČEK**

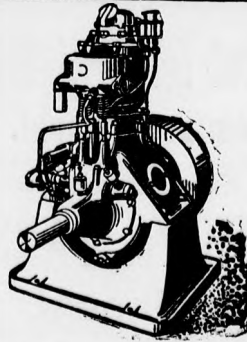
absolvent c k. st prům. školy

PRAHA-VII. HEŘMANOVA UL. 404.

**Motorgyár.**Ajánl benzin-  
motorokat  
viszont-  
eladóknak!**Eredeti SÖDRA svédországi négyütemű nyersolajmotorok**Egyedárusító Ausztria-Magyaror-  
szág és a Balkán államok részére**ABELES EMIL**

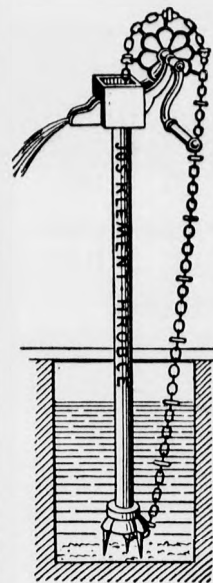
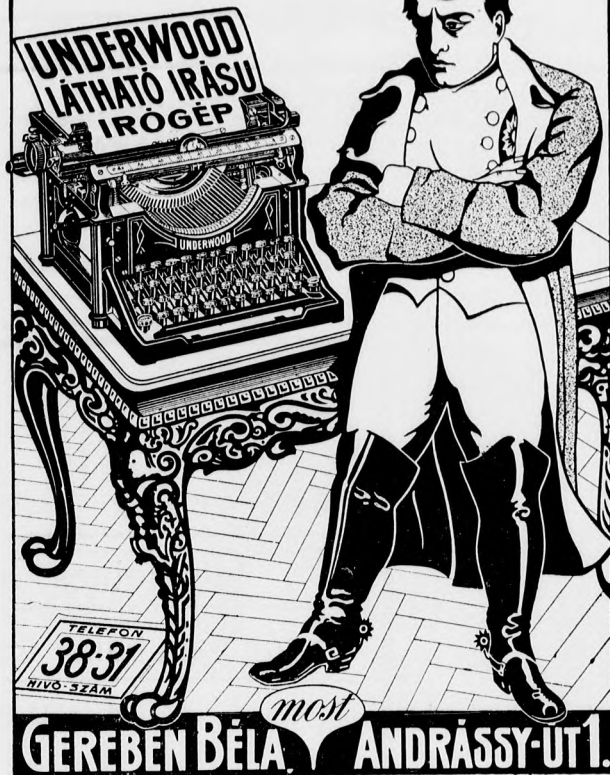
mótorosztály Budapest, V. ker.,

Váci-út 14. szám.



Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

## MEGHÓDÍTOTTUK A VILÁGOT!



### A KLEMENT-féle láncszivattyú

a világ legjobb szivattyúja.

Főülmulhatatlan: trágyalé, moslék, félre-  
eső helyek (Abort), vágóhidak stb. ürü-  
lékeinek tisztítására.

10.000 darabon fölül használatban.

E szivattyú óriási munkaképessége és határ-  
talan tartóssága miatt fölül minden szabá-  
dalmazott és nem szabadalmazott más szivattyút.

Ezen láncszivattyút szállítom hat heti  
☐ ☐ ☐ próbaidőre ☐ ☐ ☐  
és meg nem felelés esetén minden kártérítés  
nélkül visszaveszem a saját költségemen.

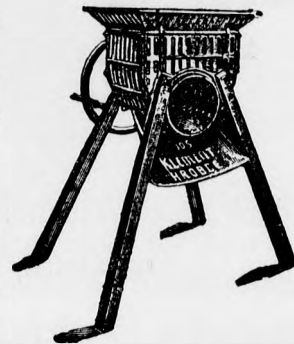
Trágyalé és vizeshordók duplán cinkeztet  
legjobb acéllemezből. Szórók. Per-  
metezők. Szivattyúk. Trágyalé-elosztók.

Kovácsolt vasból készült  
kazánok stb.

Répa- és burgonyavágók  
kupalaku, csavarlyukas dobbal,  
felülmulhatatlan munka-  
képességgel.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**Josef Klement**  
gépgyára,  
**HROBETZ a/E.**  
Böhmen.



## BLUM JENŐ műszaki-, szerszám- és gép- gyár részvénytársaság

BUDAPEST, V., Zápolya utca 23. Nicholson gyárral szemben.

Speciális üzem mindennemű sajtószerszámok (Schnitte Stanzen), a vas, fém, lemez,  
papír stb. tömegcikkek szakszerű gyártásához. Szabadalmi minták elkészítése. Különleges  
gépek és szerszámok huzal és egyéb cikkek gyártásához.

Méreten kívüli szerszámok és gépek, valamint mindennemű eszterga-  
gyalu- és marómunkák szabatos kivitelben.

Sürgőnycim: „Szivattyár Budapest,”

Telefonszám: 72-08, v. 72-09.

Alapított: 1858. évben.

Gyártott fecskendők száma: 17.000.

## Budapesti Szivattyú és Gépgyár R.=C. BUDAPEST, VI., VÁCI-UT 69. SZÁM.

Gőzgépek, légszűrők, vacuumszivattyúk, keretfűrészek. Gőz-  
kazánok, tartányok, előmelegítők. Vashidak, fedélszerkezetek,  
szegecselt oszlopok. Vas- és fémtövények. Vasuti fordító-  
korongok. Mindennemű forgó- és futódaruk kézi és villamos  
hajtásra. Rostélyvasak acélozott felülettel. Közlőművek. —

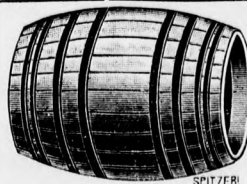
Szivattyúk. — Tüzfecskendők. Tüztöltéségi segédeszközök  
és szerek. — Köztisztasági eszközök. Közegészségügyi szerek.  
Centrifugál és turbina-szivattyúkat a legnagyobb szállító-  
képességgel mindig raktáron tartunk.



## KARNER és TÁRSAI

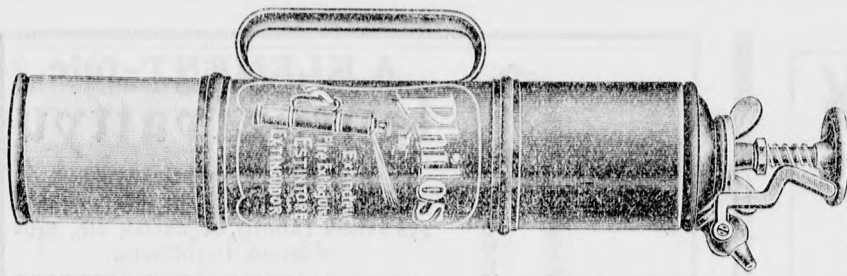
Műszaki és szerszámnyagkereskedők

Budapest, V. ker., Lipót-körut 7. sz.



Ajánlják dusan fel-  
szerelt raktárukat  
az összes műszaki  
:: cikkekben. ::

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.



**„PHILOS“** Handfeuerlösch-Apparat ■■■  
**Billig!** Modell 1909. **Gut!!!**  
 Vollständig geschlossener Apparat. Hängt in jeder Lage ohne zu tropfen. Kann während des Spritzens abgestellt werden.  
**Preis M. 31.— fco.** Preislisten bei:  
**Central-Bureau Techn. Neuheiten**  
 Philipp Burger Berlin NW. 23, Claudiusstrasse 9.  
 Fernsprecher: Amt II. 1897.

**„JUNIOR“-Sägen schneiden den härtesten Werkzeugstahl.**



Für Kenner gibst nur Qualitätsware. —  
 „JUNIOR“-Blätter sprechen für sich selbst.  
 Schnittfähigkeit unerreicht. — Jede Sorte  
 auf Lager. — Proben umsonst.

**Kapitalkräftige Vertreter gesucht.**

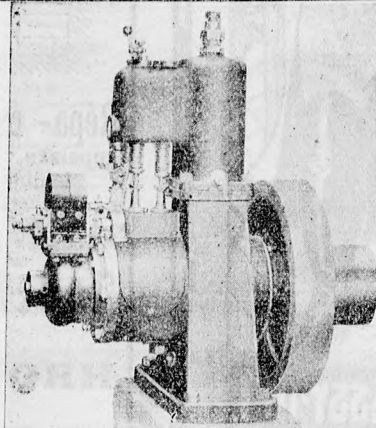
Messenholler & Engels, Metallsägenfabrik, Remscheid-Hasten.


**A. Collin**

Frankfurt (a.-M.)




Rechtlich benzingasmotoren und loko-  
 mobilien, továbbá  
 nyersolaj- és szivógasmotorenkat.



Hirdetések 

 felvétetnek a

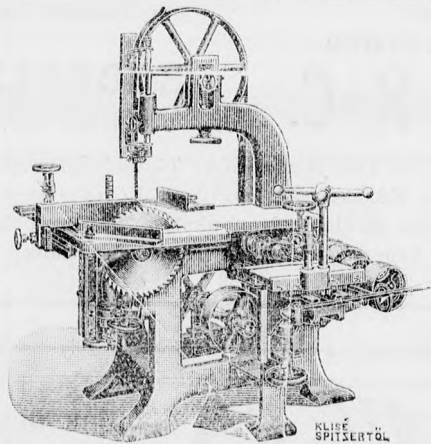
kiadóhivatalban. 

**Famegmunkálógépek**

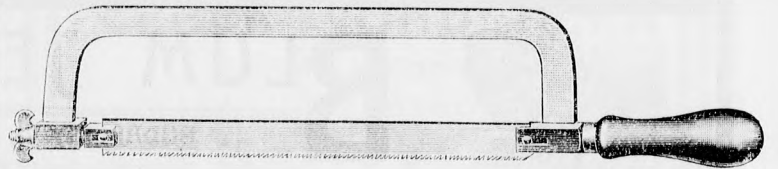
épület- és bútorasztalosok számára  
 hajtógéppel együtt szállit:

**LANGEN & WOLF**

Budapest, VI., Váci-körút 59,



A legelső érmekkel kitüntetett KIESSLING és  
 TÁRSA lipcsei famegmunkáló gépgyár vezér-  
 képviselői.



**OTTO KLEIN SÖHNE**

Werkzeugfabrik, Remscheid 1

fertigen Sägebogen, Sägensetzer, Gattersäge-  
 angeln, Schraubenzieher, Hobelbanknägél,  
 Kaltmeissel aller Art. Verkauf nur an Grossisten.

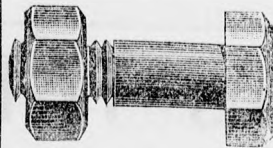
**Szenes Ignác** csavargyár

BUDAPEST,

VI., LEHEL-UTCA 53.

Telefon: 40-40.

Sürgönycim: Whitworth, Budapest.

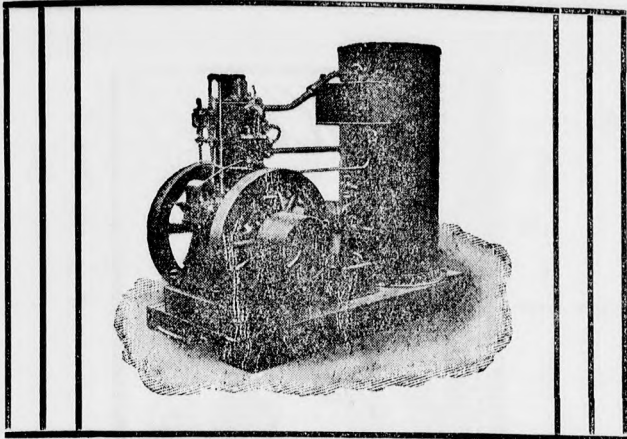


Gyárt: csavarokat, szegecsket és faconrészeket,  
 vas, acél-, sárga- és vörösrézből a gépgyártás stb.  
 terén előforduló szükségletek számára.

Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

## Benzin-Lokomobilok. Benzin-Motorok.

Egyszerű és megbízható szerkezet.  
Jó munkáért és összeállításért teljes jótállást vállalok.  
Hosszu éveken át bevált modellek.



### Friedrich és Jaffé utóda

Gép- és Motorgyár.

Cégtulajdonos: LANGSTEINER FERENC mérnök  
WIEN, VIII., Pfeilgasse 9.

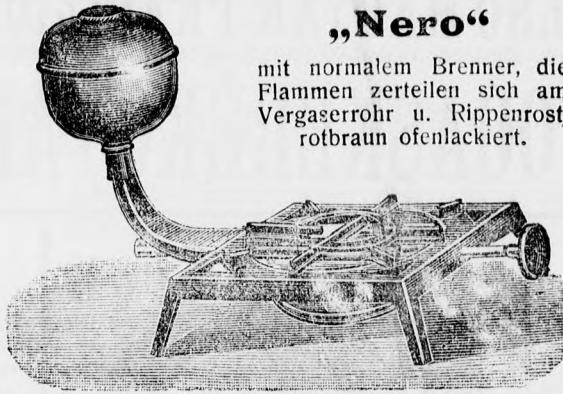
## BERNARD HYNA

Fabrik für Spiritusgas-Apparate und  
Metallwaren, PRAG, VII., Belvedere.

### Spiritusgaskocher

„Nero“

mit normalem Brenner, die  
Flammen zerteilen sich am  
Vergaserrohr u. Rippenrost,  
rotbraun ofenlackiert.



Spirituskocher aller Art! Sämtliche Spiritus-  
kocher liefere ich als Spezialist nur in ver-  
lässlichster Qualität u. schöner Ausführung.

## MORAVIA BENZINMÓTOROK NEM GYORSFUTÓK

Az eddig létező állómotoroktól elütő,  
legjobb és legújabb rendszerű

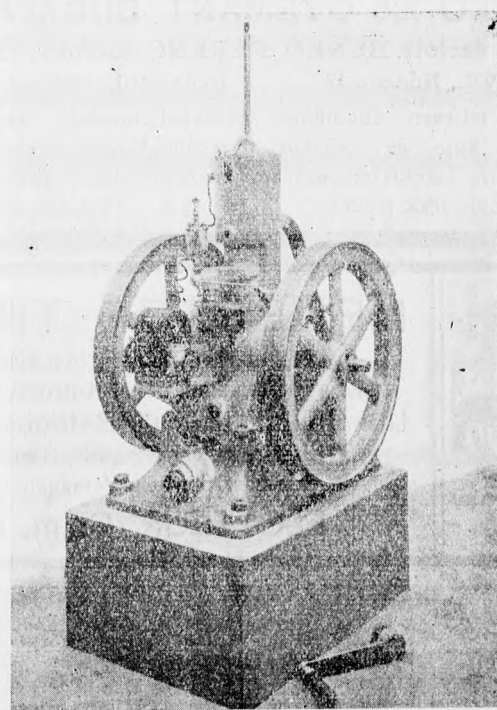
### BENZINMÓTOR

villamos gyújtókészülékkel.

Legelőnyösebb beszerzési forrás  
vizsontelárusítók részére:

**GYENES A. Budapest,**  
V., Kálmán-utca 24. szám.

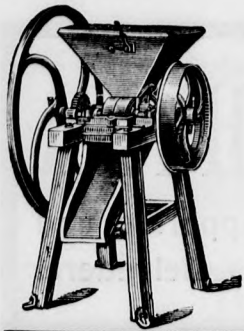
Nagybani eladás.



Legelőnyösebb üzemelő.

*Feltétlen üzembiztos !!!  
Kisipari és gazdasági célokra.*

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.



Futterbereitungs-Maschinen, Häcksler, Rübenschneider, Futterdämpfer, Schrotmühlen, Kesselöfen, Jauchepumpen, ..

fabriciren und liefern in neuester und bewährter Construction

**Ph. Mayfarth & Co.**

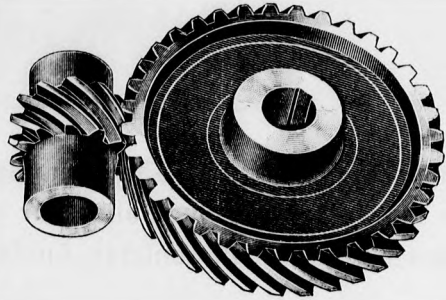
Fabriken landwirthschaftlicher Maschinen, Eisengiessereien und Dampfhammerwerke.

WIEN, II/1, TABORSTRASSE Nr. 71.

Kataloge gratis und franco.

Vertreter und Wiederverkäufer erwünscht.

## ELSŐ MAGYAR PRÄCIZIÓS FOGASKERÉKGYÁR



**BENKŐ ÉS GYÉMÁNT BUDAPEST**

— ezelőtt BENKŐ FERENC mérnök. —

Gyár: VII., Róna-u. 17. Iroda: VII., Rákóczi-ut 61.

Gyárt teljesen önműködő gépekkel homlok-, csavar-, csiga-, kup- és zajtalan nyersbőr-fogaskerekeket. —

Elfogadja keréktetek szabatos marását, illetve gyalulását, legolcsóbb árak mellett. ☐ ☐ Telefon 114—36.



gegen  
Schlamm, Dickstoffe, Jauche,  
alle Fabrikwasser etc. bietet die  
**Hannibal-Pumpe**  
Pumpt Sirup, Melasse, Papierstoff,  
Kalkbrühe, selbst Knochenmehl  
so gut wie reines Wasser.  
Leistung: 10000-70000 Ltr. stündl.

**ERNST REHM**

BUDWEIS, BÖHMEN.



## NEUESTER TROPFENÖLER „FLOTTEUR“

Patent Haxthausen, in 6 Grössen.

Patente in allen Kulturstaaten

Unentbehrlich für alle Betriebsmaschinen.

Stets gleichmässiges Schmierem.

Grösste Betriebssicherheit. Versagen ausgeschlossen.

FLOTTEUR, G. m. b. H. Berlin W. 50, Eislebenerstrasse 9.

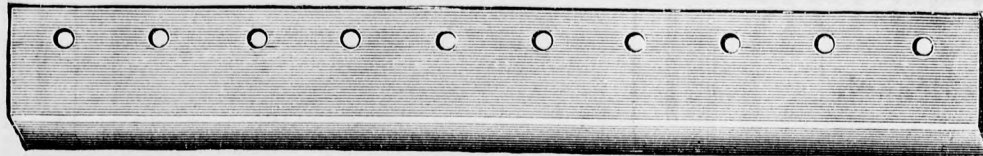
Zentralschmiergefässe aller Art.

Ölersparnis zirka 50% des jetzigen Verbrauches.

Eingeführt und empfohlen von massgebenden Firmen

und Betrieben des In- und Auslandes.

Katalog u. Preiskurant gratis durch



Papier- und Maschinenmesser

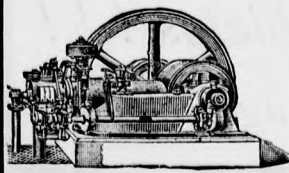
jeder Art! nur erstklassige feinste

Waare.

HOLLÄNDERMESSER, GRUNDWERKE

in jeder Ausführung. Ferd. Jagenberg

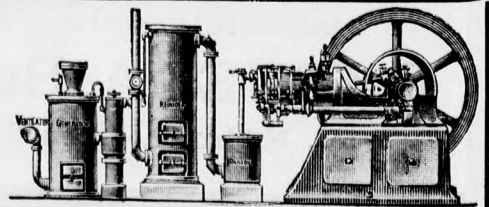
: Remscheid. Gegründet 1869. :



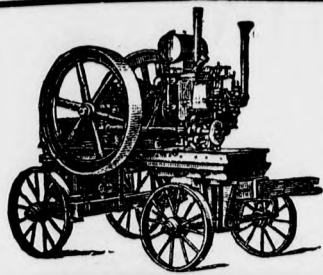
## FRISCHMÁN ELEK ÉS TÁRSA

MÓTORGYÁRA ○ MOTORENFABRIK

SZOMBATHELYEN, Király-utca 11.



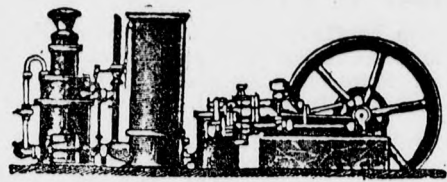
Hirdetőinkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.



## JOSEF MARTINKOVICS

Maschinenbau für Benzin-  
:: und Gas-Motoren ::

WIEN III., Hauptstrasse Nr. 88.



## VICHR & COMP.

Maschinenfabrik G. m. b. H.  
: Radotin bei Prag. :

A 68 koronáért hirdetett

## NAPOLEON

(Feuermann-féle)

mángorló

cégünknel

**23 koronáért**

kapható, ameddig a raktár tart.

GEITTNER és RAUSCH  
BUDAPEST,  
VI., Andrassy-ut 8/va.

## GEBRÜDER TRNKA

gép- és fémárugyár, fémön-  
tőde, rézmű- és kazánkovács  
**PRAG V. G. 252. II.**

**I. osztály.** Sörkimérő-készülékek, gőzgépek és gőzkazán-szerelvények. Gáz- és vízvezetési cikkek. Palacktöltő-készülékek. Gépek és egyéb szükségletek serfőzdek és pincegazdaságok részére. Szükségleti cikkek vendéglők és söntéseknek. Szivattyúk, szelepek és ventilátorok minden nemből és nagyságban.

**II. osztály.** Rézcsapok, rézkarnisok, rézbutorok, villámhárító-csucsok és vagonvereték féméből.

**III. osztály.** Réz, bronz, vörösfém, foszfor és acélbronz öntvények; savellentálló bronz, zink, ólom és zinn, szép kivitelben, olcsó árszabás mellett.

**IV. osztály.** Gépek és szükségletek; pincegazdaságok és serfőzdek részére. Mindennemű cikkek vendéglők és söntések részére. Közlekedési gépek, mosógépek, szűrők, jégszekrények, szivattyúk.

**V. osztály.** Műszaki osztály. Ócska témek vétele a legmagasabb napi árak mellett.

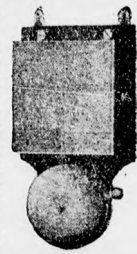
Illusztrált árjegyzéket, katalogust, prospektust díjmentesen küld.



## Engroshaus für Elektrotechnik

Telefon 1116. Julius Boschan, Prag, Fischmarkt-gasse 11A.

Liefert nur an Wiederverkäufer galv. Elemente, elektr. Glocken, Telefon-Stationen, Leitungsmaterialien, „Ergosal“ bestes Erregersalz für Leclanché Elemente, sowie sämtliche Bedarfsartikel für elektr. Licht- und Kraftanlagen.



Moderne amerikanische  
Luftheizungs-, Trocken-, Kühl-,  
Entstaubungs-, Entnebelungs-,  
Aspirations- und Transport-  
anlagen  
VENTILATOREN. EXHAUSTOREN.

PRIMA REFERENZEN.

## JANKA & CO

PRAG — RADOTIN.

40 JÄHR. ERFAHRUNG.

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

**ZAHNRADPUMPEN**

zum beständigen Zuführen von Öl, Seifenwasser etc. an allen Arten Werkzeugmaschinen, sowie Kühlwasser an Motoren- (Automobile) Räder und Wellen aus Siemens-Martin-Stahl. Erstklassige Ausführung.

Billige Preise!

MASCHINENFABRIK

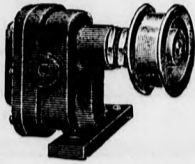
**FRIEDR. REICHERT**

BERLIN S. O. 36.

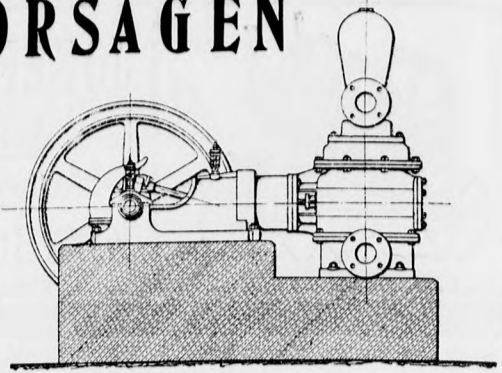
Alleinverkauf für Ungarn u. d. Balkan

**PETHE ÉS TÁRSA**

BUDAPEST, V., HONVÉD-UTCA 4.

**MOTORSÄGEN**

fahrbar, oder Selbstwanderer, mit Circular- oder Bandsäge, mit o. ohne Hacke baut als Specialität Motorenfabrik



PAŠEK & Co.  
Prag-Smichov.

Catalog gratis.

**SEMPERIT**

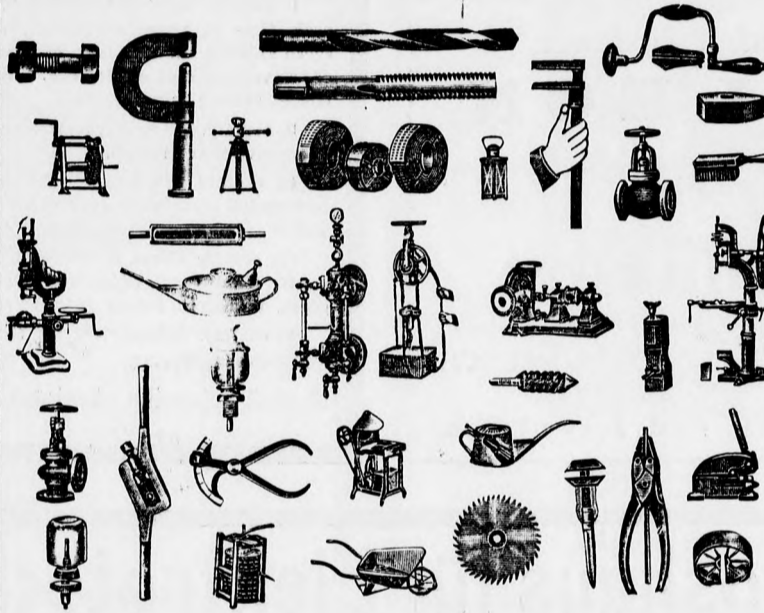
A legtökéletesebb magas nyomású tömitőlemez. Kapható az összes műszaki üzletekben lemez-, zsinór-, keret- és gyűrűalakban.

**Pethe és Társa**

BUDAPEST, V.,  
Honvéd-utca 4. sz.

Telefon: 88-07.

Műszaki és elektrotechnikai nagykereskedés.

**Pethe & Comp.**

BUDAPEST, V.,  
Honvéd-utca 4. sz.

Telefon: 88-07.

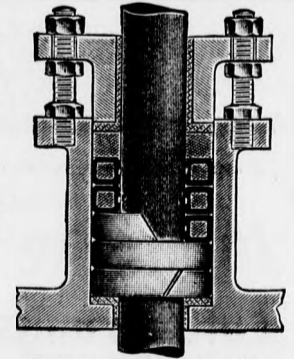
Technische u. Elektro-  
techn. Grosshandlung.



**Goetze-Metalldichtungsringe** für Flanschenrohre, Ueberhitzer und Verschraubungen aller Art.

**Goetze-Metallpackungen** für Stopfbüchsen jeder Art und Grösse an Dampfmaschinen, Kompressoren, Grossgasmaschinen etc.

**Goetze-Kolbenringe** aus feinstem Spezial-Tiegeleisenguss für Dampfmaschinen, Grossgasmaschinen und Motore aller Art. Federnd nach innen spannende Liderungsringe aus Spezial-Tiegeleisenguss für Kolbenstangen-Stopfbüchsen an Grossgasmaschinen.

**Goetze-Weissmetall.**

Goetze selbstschmierende  
Metall-Hohlringpackung.

**Goetze-Hochdruckbronze** Metall-Gussstücke, Armaturenteile, Pumpenkörper, Ventile ect., bis über 1000 Atm. Druck, absolut dicht, roh und bearbeitet.

**FRIEDR. GOETZE, BURSCHEID B. CÖLN A. RH.**

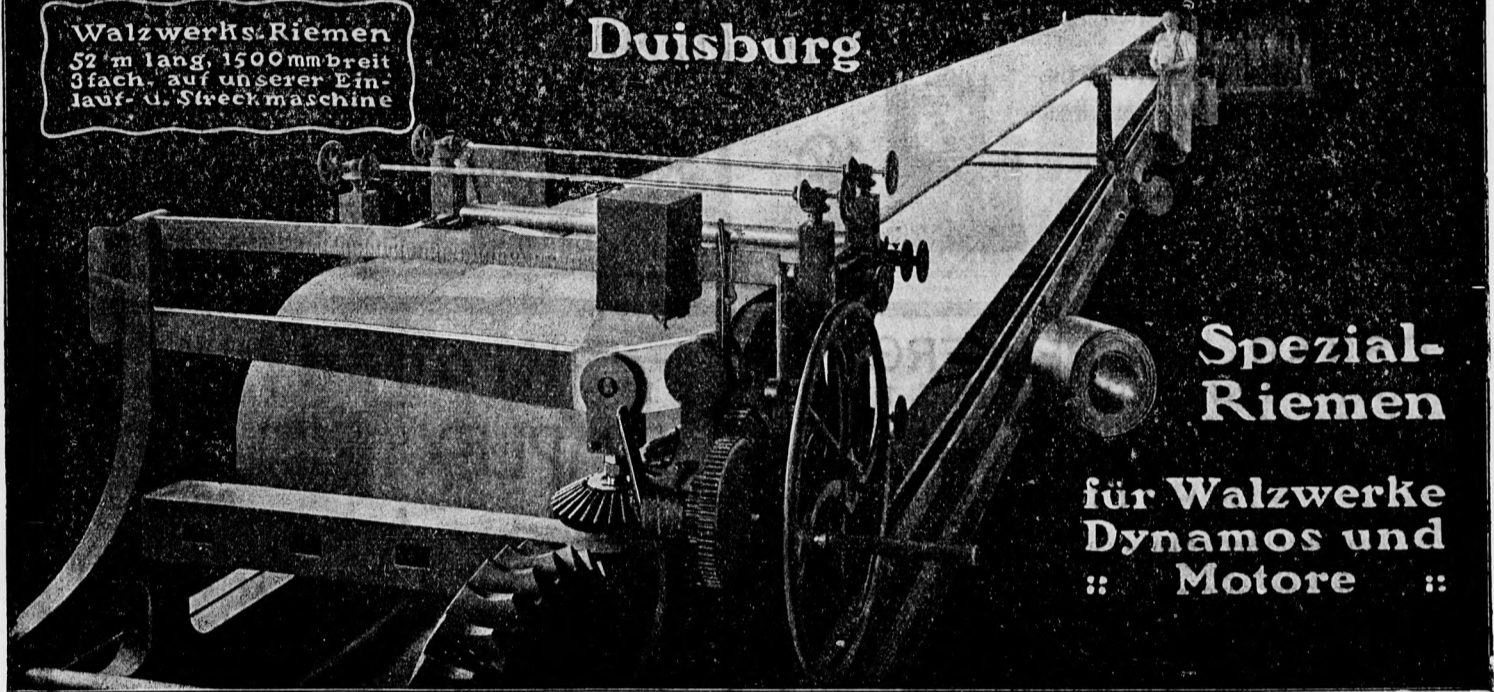
Grösste u. leistungsfähigste Fabrik für Metall-Dichtungsringe u. Packungen, Metall- u. Phosphorbronze-Giesserei.

Hirdetölnkhöz intézendő megkereséseknél, illetve megrendeléseknél sziveskedjék lapunkra hivatkozni.

# Treibriemenfabrik Ernst Luckhaus G.m. b.H.

Duisburg

Walzwerks-Riemen  
52 m lang, 1500 mm breit  
3fach, auf unserer Ein-  
lauf- u. Streckmaschine



Spezial-  
Riemen

für Walzwerke  
Dynamos und  
:: Motore ::

## ELSŐ MAGYAR FÉMTÖMLŐGYÁR

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
POZSONY-LIGETFALU

GYÁRT:

Egyszerű, kettős  
és átfonott fémtömlőket acél,  
bronce, réz és bármely más fémből  
400 légnyomásig  
gőz, gáz, víz,  
kőolaj, savak  
és egyéb folyadé-  
kok részére. □

Vezérképviselet és raktár Budapest részére:

**BARTA GYŐZŐ**  
BUDAPEST VI., DÁVID-UTCA 1B.

TELEFON: 3-36.

TELEFON: 3-36.

EGYEDÜLI MAGYAR GYÁRTMÁNY!!

Vetőgép-  
tömlők  
Kábelvédő-  
tömlők  
Fém-  
tömlők  
tűzoltósági  
célokra

Bei Bestellungen, Correspondenzen etc. an die inserirenden Firmen, ersuchen wir sich auf unser Blatt als Quelle beziehen zu wollen.

**Allerhöchste Auszeichnungen.**

Sämtliche hygien. Bierdruck-, Flaschen- und Fassfüllapparate, Brauereimaschinen, elektr. Wasser- und Benzin-Luftkompressoren, elektr. Ventilatoren, Eiskasten, ferner Benzinmotoren 1/2, 1 1/2, 3 HP für kleine Industrie erzeugt und liefert mit voller Garantie die Specialfabrik

**G. KLAUZ & Co.**  
Prag-Smichow  
(Böhmen)  
Zbraslavská fr. 250

Solide Bedienung.  
Preisliste gratis.  
TELEFON Nr.: 3418.





## Sanitor készülékek

Telefon  
106-08.

Uj cikkek. □ Acél- és lágyöntések.  
Sodronykötelek. □ Fehér- és színes  
lemezből készült dobozok. □ Pla-  
□ kátok és más tömeg-cikkek. □ □

Telefon  
106-08.

**Sebes és Beck utóda Beck Károly**

Budapest, V., Sólyom-utca 20.

**OSKAR KIRCHENBERGER**  
PRAG, TUCHMACHER-GASSE 11-13.  
□ □ □ □ □ □ TELEFON: 2206. □ □ □ □ □ □

Vertrieb von nur ausschliesslich  
**„FIRSTCLASS“**

Schnellauf-Werkzeugmaschinen. — Nimmt gebrauchte, nur gut erhaltene langsamlaufende Maschinen in Gegenrechnung. Empfiehlt sich als tech. Commissionär und Fachmann beim Verkauf und Ankauf von Maschinen und Maschinenteilen.

Alleinverkauf der Epochenmachenden Neuheit:  
**„Hellman's-Universal-Kollektor & Schleifringabreihapparat“**  
Vertreter gegen Provison gesucht.

**4-5 Kronen** Anbau-Regie  
per Joch mit  
**„SIMPLEX“** Erdäpfellege- und  
Zustreif-Maschine  
Patent



**Fr. Zucker**  
p. Willersdorf 27.  
N.-Oest.

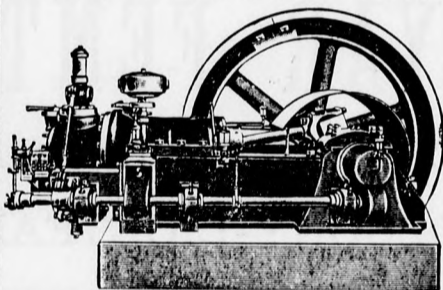
Correspondenz  
bitte Deutsch.

**HEINRICH VOGEL**  
MOTOR- ÉS GÉPGYÁR  
Offenbach a. M.

Mindennemü motorok,  
mezőgazdaság, ipar, külö-  
:: nösen malmok részére. ::

IGEN OLCSÓ KISZOLGÁLÁS!

SZELLENTYÜS KORMÁNYMŰ.



Magnet-gyújtás. Legcsekélyebb tüzelőanyag-  
fogyasztás.

ÁRJEGYZÉK INGYEN!

**Elsőrendü gyártmány!**  
**Kiváló precis munka!**  
**Csendes, zajtalan üzem!**

Szivógáz-telepek  
Nyersolaj-motorok  
Szerszámgépek  
□ □ Gőzgépek □ □

## Anton Schlüter, München Ost

grösste Specialfabrik für den  
modernen Präcisions Motoren-  
bau in Bayern. □ □

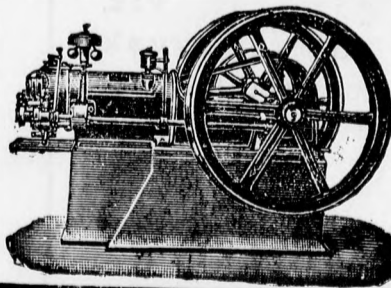
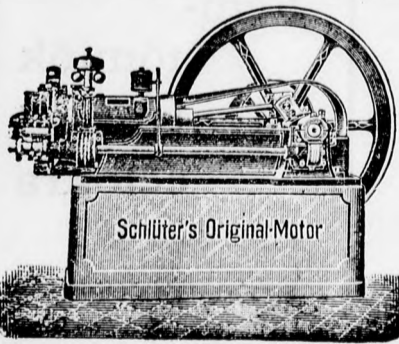
HÄNDLER, welche konkurrenzfähig sein wollen, müssen unbedingt die  
neuesten Preislisten über

Schlüter's Original - Motore besitzen.

Bester Motor der Gegenwart. Vollkom-  
men konkurrenzlos. Tadellose Aus-  
führung. Geringster Brennstoffver-  
brauch. Durch u. durch Präcisionsarbeit.

Verlangen sie sofort meine allerneueste Preislisten.

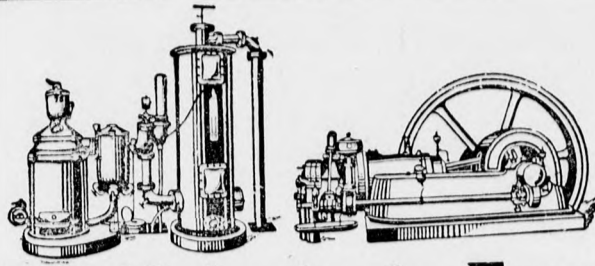
.. Höchster Rabatt. Leistungsfähige Vertreter gesucht. ..



„Jókai“ könyvnyomdai műintézet, Budapest VII., Thököly-ut 28. (Garay-bazár.)

# Eredeti BENZ szivógázmotorok

a jelenkor leggazdaságosabb és legolcsóbb üzemgépei,  
faszén, antracit, barnaszén és torffal tarthatók.  
Továbbá: benzinmotorok, benzinlokomobilok és lég-  
szeszmotorok. Minden nagyságban azonnal szállítható.  
Kedvező fizetési feltételek.  
Legolcsóbb üzem, egyszerű szerkezet, könnyű kezelhetés.



Vezérkép-  
viselők: **Kalmár és Engel**

Budapest, V., Lipót-körut 18.

Legmesszebb menő szavatosság. — Árjegyzék és költség-  
vetés ingyen és bérmentve.

Maschinenfabrik  
& Kesselschmiede

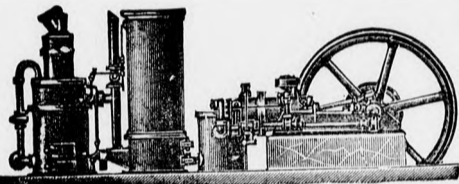
## ANDRLIK & HUEBER

PRAG ::  
ŽIŽKOV

Empfehlen ihre mehr-  
fach prämierten

**Ergomobile**

für Benzol, Ergin, Spiritus, Benzin. Fahrbarer, leicht trans-  
portabler Motor, welcher durch 7 Jahre mit bestem Erfolg  
wegen denkbar einfacher Construction eingeführt ist, und eignet sich besonders für die Landwirtschaft,  
für Ziegeleibesitzer, Bauunternehmer und Kleingewerbe.



Weiter empfehlen  
unsere Original Motor

APPARATEN, welche die billigste Betriebskraft der Gegenwart sind. Bau-  
und Reconstruction von Brauereien, Mälzereien, Spiritus- u. Stärkefabriken.  
Erzeugen Dampfmaschinen, Dampfkessel, Vorwärmer, Reservoirs, Trans-  
missionen etc.

**OEKONOM H. 19.**

in Verbindung mit unseren  
SAUG-GENERATOR-

**Kartoffeltrocken-Anlagen.**

## BÁRDOS ÉS BRACHFELD

MŰSZAKI ÉS VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT

BUDAPEST VI. GYÁR-UTCA 5.

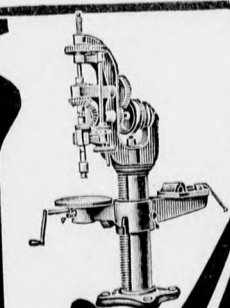
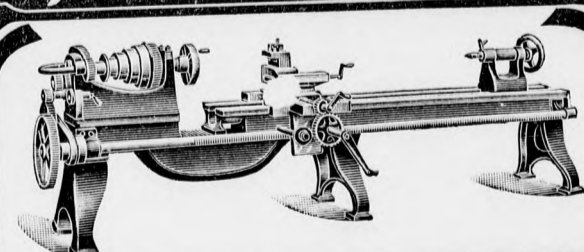
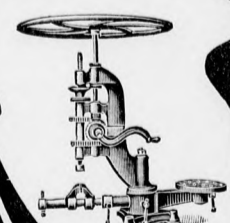
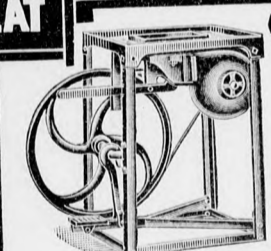
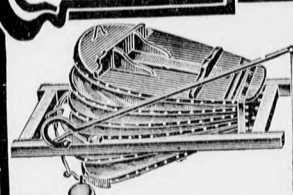
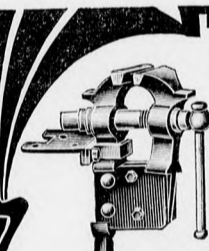
MINDEN GÉPÜZEMI KELLÉK.

SZERSZÁMOK, SZERSZÁMGÉPEK,

SZIVATTYUK, KUTAK, FECSKENDŐK,

SZIJJAK, GÉP ÉS HENGEROLAJOK.

ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.



## Wilhelm Fredenhagen

:: szállítóberendezések és felvonók gyára ::

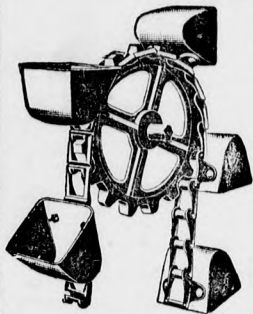
**OFFENBACH a/M. 18.**

### Szállító berendezések

Elevátorok. Transporteurök.  
Serlegművek. Hevederszállítók.  
Csigaszállítók.

Felvonók úgy áru-, mint személyszállítás  
a legmodernebb kivitelben. ☐☐

Vezérképviselő: **BÉKESSY IMRE** műszaki  
irodája  
Budapest, VI., Nagymező-u. 49.



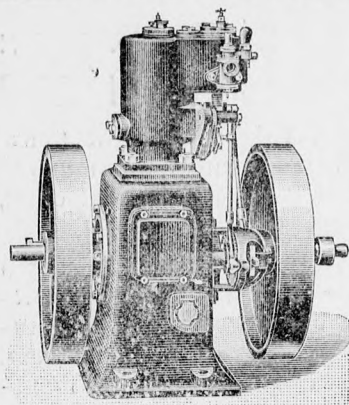
## Figyelmeztetés.

Ezennel tudomására hozzuk igen  
tisztelt magyarországi vevőkör-  
ünknek, hogy a legjobban elis-  
mert munkásvédelmi felsze-  
léseink és biztonsági berende-  
zéseink egyedárúsítását a

**FEIK és TRÉBA**  
cégre

Budapest, V., Lipót-körut 22.  
ruháztuk át.

**Carl Windschuch's Etablissement**  
**Dresden, Stuverstrasse 11.**



## 'GARDNER' MOTOREN

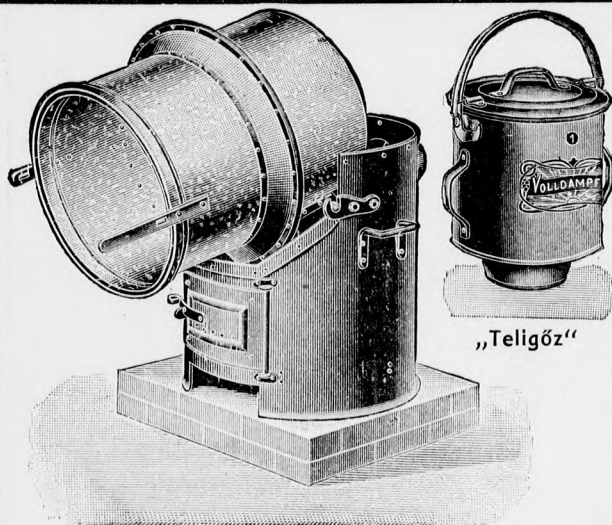
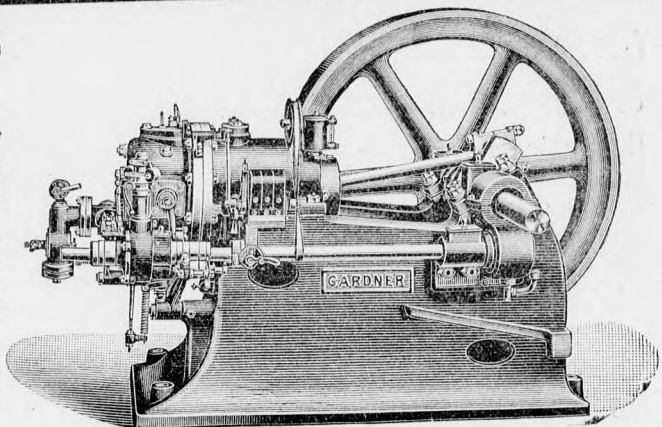
die Summe alles Guten!!

Liegende und stehende Typen für  
alle Brennstoffe von 1—200 HP.

Jahresabsatz! 1600 Motoren

**BIEBERSTEIN & GOEDICKE**

HAMBURG I. 1g.



„Teligőz“

„JAJAG“

## John Takarmányfüllesztői

jó, egészséges, izletes eledelt készítenek.  
Gumós- és magtermények részére egyaránt előnyös.  
Olcsó. Célszerű, szolid kivitel. Olcsó.

**JOHN J. A. részvénytársaság,**

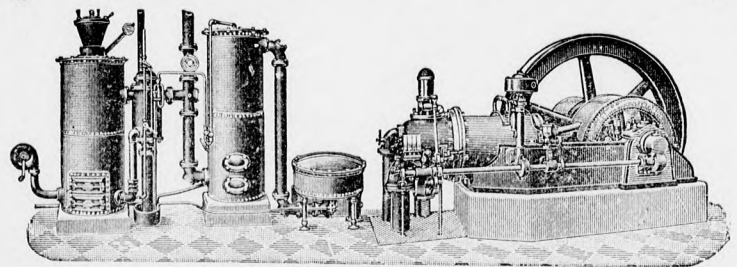
Wien, IV/1., Frankenberggasse 4/209.

Kereskedőknek magas engedmény!!!

## Original Adam's Benzin-Motoren u. Lokomobilen in höchster Vollendung.

:: Rohoel Hochdruck-Motore ::  
liegender Anordnung. Viertaktssystem.

Sauggasmotor-Anlagen. Vorzüglich  
bewährt.



## GERHARD ADAM

Motoren-Fabrik

Wien, IX., Schwarzschanerstrasse 18.

Fachkundige, solvente Vertreter für noch einige  
Komitate gesucht.